

## Le Congrès de L'A.C.F.C. s'ouvre à Gravelbourg

Délégués nombreux de tous les points de la Province. - Sa Grandeur Mgr Mathieu et l'hon. Martin honorent la Convention de leur présence. - Première séance. - Discours de MM. Martel et Gravel. - Rapport du Comité Exécutif présenté par M. Donatien Frémont sur le travail accompli par l'Association depuis le dernier Congrès

(De notre envoyé spécial)

Gravelbourg, 6 juillet. — La septième convention générale de l'Association Catholique Franco-Canadienne de la Saskatchewan s'est ouverte ce matin par la messe célébrée avec grande pompe.

Une assistance nombreuse et recueillie remplissait la vaste nef de la belle église paroissiale. Un chœur de chant puissant et bien exercé a exécuté brillamment la messe de Peters. M. Emile Gravel remplissait les fonctions de maître de chapelle; Mlle Valéda Lemoiné touchait l'orgue.

Hier soir, tout Gravelbourg enthousiaste et rayonnant était à la gare, fanfare en tête, pour recevoir les délégués des divers centres franco-canadiens venus nombreux de toutes les parties de la province, même des lointains groupes du nord, comme Prince-Albert, Shell River, Debden, St-Denis, Howell. On leur fit un accueil véritablement fraternel et triomphal; puis la foule s'écoula par les rues joliment décorées de la petite ville où régnait déjà un air de fête. Les Gravelbourgeois n'ont rien épargné pour accentuer cette impression. Un magnifique arc de triomphe s'élève à l'entrée de la rue principale. Surtout, l'intelligente et minutieuse organisation qui préside à chaque détail et dont l'honneur revient particulièrement aux jeunes de l'A.C.F.C., ne contribue pas peu au confort, à l'agrément et à la bonne humeur de tous.

Sa Grandeur Mgr Mathieu dont le retour à Regina a été quelque peu retardé, est attendu pour présider aux premières séances du congrès. Nous serons aussi honorés, demain, par la présence de l'honorable M. Martin, premier ministre de la province.

Après la messe, ce matin, les délégués et les visiteurs se sont rendus à la salle Saint-Jean-Baptiste, où se tiennent les réunions. M. Louis-E. Martel, président de la Société Saint-Jean-Baptiste, leur souhaite la bienvenue, au nom de la ville de Gravelbourg, dans les termes suivants:

## Discours de M. L.-E. Martel

C'est pour moi un grand plaisir aujourd'hui d'être ici devant cette nombreuse assemblée qui représente de si bons citoyens du Canada. Quel de plus impressionnant que cette grande convention, la plus nombreuse et la plus représentative qui se soit tenue à l'ouest de notre cher Québec!

Comme président de la Société Saint-Jean-Baptiste et du cercle local de l'A.C.F.C., et au nom de la ville de Gravelbourg, je vous souhaite à tous la plus cordiale bienvenue.

Vous êtes ici dans le centre français le plus important de la Saskatchewan. Vous y trouverez une colonie de fermiers canadiens français, heureux, prospères, vivant dans la crainte de Dieu, et égaux, sans supériorité à l'égard de ceux de la classe de fermiers du Canada.

Pour ceux d'entre vous, Messieurs, venus des points éloignés de cette province, vous aurez sans doute plaisir à constater que vos frères et vos sœurs du district font tout possible pour conserver bien vivants notre langue et nos coutumes et nos traditions. Malgré la lutte parfois ardue, nous avons toujours poussé de l'avant, ne fléchis-

sant et ne nous décourageant jamais. En jetant un regard sur notre ville de Gravelbourg aujourd'hui et en voyant ces magnifiques monuments consacrés au culte catholique et à l'enseignement, vous voudrez bien reconnaître avec nous que nous avons fait du bon travail.

Tous ici nous avons les mêmes intérêts à sauvegarder, quelle que soit la partie de la province où nous habitons. Vous avez les mêmes espérances, les mêmes desirs et les mêmes ambitions que nous: c'est que nous ne soyons jamais dépouillés des droits et des privilèges qui nous appartiennent et pour lesquels nous sommes déterminés à lutter jusqu'au bout.

Et parmi ces droits, le plus sacré de tous est le droit d'enseigner à nos enfants notre propre langue, la langue que nous avons apprise sur les genoux de nos mères.

Aux ceux qui tenteraient de nier ces droits, nous dirons que les Français étaient dans ce pays bien avant tous les autres et que nous, les pionniers du Canada, nous n'avons à recevoir de personne des leçons de patriotisme.

Toute la solution du problème de notre survivance est dans notre union. Serons nous rangs, et que jamais il ne se trouve de traitres parmi nous. Défendons notre langue et notre langue. Obéissons aux lois du pays aussi longtemps que ces lois, après tout, sont faites par des hommes, sauvegarderont nos droits et nous rendront justes.

Il n'y a pas de peuple sur cette terre qui ait un héritage plus glorieux que le nôtre. Nos ancêtres aborderont sur les plages de ce continent il y a plus de trois cents ans, dans un temps où il fallait beaucoup d'énergie pour faire face aux dangers et aux problèmes qui attendaient ces premiers colons. La manière dont ils s'acquittèrent de leur tâche constitue l'une des pages les plus glorieuses dans l'histoire du monde.

Nos pères, assistés des premiers missionnaires, établirent des coutumes qui ont traversé les siècles et brillent encore, au vingtième siècle du même éclat qu'au dix-septième. C'est pourquoi je dis que nous avons raison d'être fiers de notre histoire et de nos traditions.

Nos aïeux furent les artisans du passé. L'avenir est devant nous. Il sera ce que nous le ferons. L'héritage que nous avons reçu de nos ancêtres, nous devons lutter pour le transmettre intact à nos enfants. Si ardue que semble parfois la tâche, il ne faut pas nous laisser aller au découragement, sachant que nous combattons pour la Sainte Eglise et pour notre langue.

La race française au Canada sera un jour la race ascendante, pour la bonne raison qu'elle accepte les devoirs de la vie tels qu'ils se présentent, qu'elle est résignée et que, plus que toute autre, elle suit l'enseignement biblique: "Croissez et multipliez".

L'exhortation les membres de notre Association Catholique Franco-Canadienne à ne jamais laisser leur zèle se ralentir, car cette société est la meilleure base sur laquelle repose l'espoir en la survivance de notre race et de notre langue dans la Saskatchewan.

Sachant bien que nous sommes prêts à n'importe quelle race au Canada, notre devoir est de vivre une vie exemplaire, afin de répandre la lumière de la raison là où

aujourd'hui règnent les ténèbres.

Souvenons-nous que nous avons accompli quelque chose en apprenant une langue étrangère, ce dont ne peut se vanter la grande majorité de nos concitoyens de langue anglaise. Car il faut bien admettre que si nous ne parlons pas l'anglais d'une manière parfaite, nous le parlons cependant assez bien pour nous tirer d'affaire.

Pendant que vous êtes ici, Messieurs, rappelez-vous que Gravelbourg est encore dans son enfance. Dans dix ans, si vous avez la bonne

nouissent difficilement dans le milieu où nous vivons.

Nous rencontrons en effet à chaque pas le mauvais vouloir d'une grande partie de nos concitoyens de langue anglaise qui forment la majorité des habitants de notre pays.

L'opposition que l'on continue de faire tous les jours à notre développement national est sérieuse et nous avons eu, beaucoup de circonstances perdues du terrain. Il serait trop long d'étudier ici les circonstances diverses dans lesquelles



Sa Grandeur Monseigneur O.-E. MATHIEU, archevêque de Regina, qui revient de Rome et a présidé à l'ouverture de la Convention.

fortune de visiter encore notre ville, je suis persuadé que vous y constaterez de magnifiques progrès.

Aujourd'hui, à l'ombre de ces clochers majestueux, qui sont un tribut à notre religion et à notre pays, remercions Dieu dans son infinie bonté pour l'accomplissement de toutes ces choses. Engageons-nous à faire sans crainte notre devoir. Combattons toujours le bon combat, restons fidèles à la devise des Franco-Canadiens: "Notre foi! Notre langue!"

## Discours de M. E. Gravel

M. Emile Gravel, premier vice-président de l'A.C.F.C., qui préside la convention en l'absence du président général, M. J.-E. Morrier, prononce alors le discours suivant: Monsieur le Président,

Mesdames et Messieurs, A mesure que notre race se développe, à mesure qu'elle grandit et qu'elle avance dans la vie des peuples, ses aspirations intellectuelles, économiques et sociales s'éclairent et sa vue s'étend sur un horizon plus grand.

Cette force d'expansion due à sa vitalité cette ambition légitime due à la fierté de la race et à la haute éducation de son élite, s'épa-

Province est une énergie perdue. Il est vrai que nous ne sommes que 60,000 âmes en Saskatchewan sur une population totale d'environ 600,000. Permettez-moi de dire à ceux qui pensent ainsi que les 60,000 canadiens délaissés sur les bords du Saint-Laurent entre les mains de l'Angleterre, n'ont pas délibéré pour savoir si leur énergie serait une énergie perdue ou si elle serait couronnée du succès qu'elle méritait.

La génération de 1763 et les générations qui la suivirent depuis ont chacune fait leur devoir du moment. Malgré les circonstances pénibles et malgré l'opposition systématique que ces générations ont eu à soutenir les uns après les autres nous avons vu la race canadienne-française survivre et se créer sur ce continent américain une position honorable à tous les points de vue.

De même la présente génération des Franco-Canadiens de la Saskatchewan ne doit pas délibérer pour savoir si ses efforts généraux seront couronnés de succès ou seront des efforts perdus. Nous devons remplir le devoir de l'heure et nous en remettre à la Providence pour l'avenir de notre race dans cette Province. Tel est l'exemple qui nous est fourni par plusieurs générations de nos ancêtres dans des circonstances analogues aux nôtres et notre devoir tout tracé est le même que le devoir de ces valeureux champions. Fais ce que dois, advienne que pourra.

En quoi consiste ce devoir de l'heure présente? L'obligation morale dans laquelle se trouve chacun de nous de faire sa petite part dans les moyens que le sens commun nous a induit à adopter pour sauvegarder nos intérêts constitue le devoir de l'heure de chacun de nous.

Cette humble part que nous prenons chacun à l'exécution d'un projet d'ensemble semble bien minime et ceux qui ne se rendent pas compte de l'extrême importance de leur humble part sont portés à la négliger; d'autres, qui ne voient pas le résultat immédiat, se désintéressent du rôle minime que la Providence leur a assigné et cependant, Messieurs, c'est bien sur les convictions et sur le rôle humble de chacun des premiers chrétiens que fut fondée la religion catholique qui est devenue depuis la force la plus puissante de l'univers entier.

Rappelons-nous donc qu'après la religion de notre âme, il existe le culte de notre langue, de notre culture, de notre sang français. A l'exemple des premiers chrétiens, faisons-nous un devoir de conscience de participer au maintien de la religion de la race et si après cinq, dix ou vingt-cinq ans de notre vie, nous n'avons pas encore vu le triomphe de notre cause, nous mourrons comme les anciens chrétiens, heureux d'avoir rempli notre devoir et confiants que la Providence récompensera nos efforts et ceux des générations qui devront nous suivre.

Je ne m'attarderai pas à détailler les obligations multiples de tout Franco-Canadien de cette Province envers sa langue maternelle.

Tout Franco-Canadien ne doit parler une autre langue que la sienne que dans les cas de nécessité; il doit donner son appui moral et matériel aux associations nationales dont le but est de résister d'une manière ou d'une autre à l'anglicisation des nôtres. Je dois ici nommer l'Association Catholique Franco-Canadienne, l'Association des Commissaires d'Ecoles Franco-Canadiens et l'Interprovinciale.

Il doit lire, soutenir et répandre l'organe officiel de ces associations, le "Patriote de l'Ouest", qui sème dans chacune de nos familles la bonne semence de l'unité d'intention et de l'unité d'action.

Il doit veiller à ce que chacun de ses enfants apprenne à parler, à lire et à écrire correctement la langue française, et afin qu'elle soit enseignée dans nos écoles publiques, il doit appuyer de toute son influence les candidats qui nous sont favorables et qui se présentent pour être élus Commissaires

des Ecoles de son district scolaire.

Mais si les devoirs d'un Franco-Canadien habitant cette Province, sont nombreux, les devoirs d'un commissaire d'école sont encore plus importants.

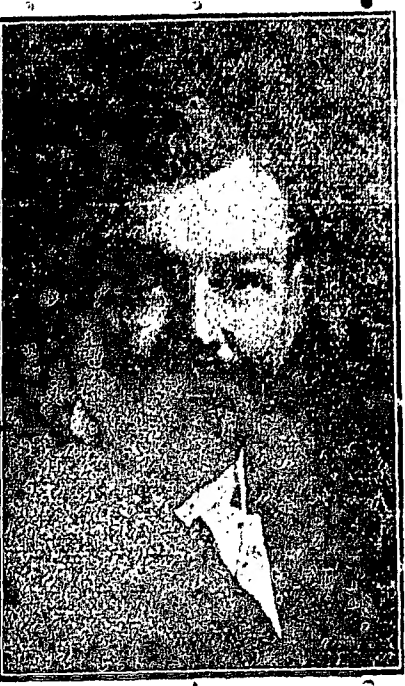


Mgr Z. H. MAROIS, secrétaire général de l'A.C.F.C., qui vient d'être élevé à la dignité de Prêtre domestique de Sa Sainteté.

C'est parce que nous avons compris l'importance de ces devoirs que nous avons jeté les bases de l'Association des Commissaires Franco-Canadiens de la Province qui tient aujourd'hui à Gravelbourg sa deuxième convention.

Pour compléter l'œuvre, nous avons fondé l'Interprovinciale, dont le but est de fournir à nos Commissaires d'Ecoles les auxiliaires bilingues nécessaires pour l'éducation française de nos enfants. Avec ces trois Associations, l'organisation des nôtres dans cette Province semble complète et soutenue par le vaillant "Patriote de l'Ouest", nous fondons de grandes espérances sur ces œuvres éminemment patriotiques. J'éprouve donc beaucoup de joie à vous voir si nombreux aujourd'hui réunissant en une grande convention les délégués de ces trois associations nationales. Ce n'est pas sans un sentiment de fierté vivement ressenti je l'avoue, que j'ai été appelé à présider la réunion de ces trois associations.

Au lieu d'en profiter pour vous exprimer en paroles, les sentiments patriotiques qui sont dans mon cœur, et qui constituent ce qu'on est convenu d'appeler un discours patriotique de fête nationale, je me bornerai à vous demander de faire un travail pratique, afin que nous puissions dire en retournant chez nous, que nous avons fait un pas de plus pour l'avancement de la race dans cette Province. Je demandai donc à l'Association Catholique Franco-Canadienne deux choses: La première, c'est d'étudier l'organisation économique de l'Association afin de lui donner plus de vie et plus d'importance dans le domaine politique et économique de la Province. Je lui demandai en deuxième lieu de donner son appui matériel à l'éducation supérieure des nôtres dans cette Province, afin de fournir aux générations qui suivent des hommes



M. J.-E. MORRIER, président général de l'A.C.F.C.

instruits qui pourront continuer avec avantage la lutte pour la survivance de notre race. Aux Commissaires d'Ecoles, je demanderai d'étudier et d'améliorer le programme scolaire tel qu'il existe actuellement, de recommander une échelle de salaires pour les instituteurs et un système de pension qui rendra la carrière de l'instituteur une carrière d'avenir. Mais je vous demanderai surtout de discuter l'établissement de l'Association de l'ère de famille pour promouvoir dans chaque district scolaire la cause de l'éducation et surtout pour assurer aux nôtres la représentation sur les commissions scolaires à laquelle ils ont droit.

Aux délégués de l'Interprovinciale, je demanderai de prendre des moyens efficaces pour amener des autres Provinces les instituteurs bilingues dont nous avons si grand besoin et dont les diplômes d'enseignement sont de plus en plus difficiles à faire accepter par le Département d'Education de la Province. Je leur demanderai aussi de considérer l'établissement d'une école normale pour la formation d'instituteurs bilingues.

En terminant Mesdames et Messieurs, je rappellerai une parole du Prince de Galles visitant Montréal il y a quelques mois: "Que le succès de la politique anglaise au Canada doit consister en la liberté de la parole, en la liberté du langage et le respect mutuel des races qui l'habitent." Il félicitait en outre Montréal d'être le grand centre du Canada, la ville la plus populueuse et surtout d'être la ville type de l'entente cordiale sur ce continent.

Nous n'avons à Gravelbourg ni la richesse matérielle, ni la population de grandes villes du pays, mais il est une chose sur laquelle nous insistons, il est une chose que nous réclamons avec orgueil, c'est la mise en pratique du grand principe émis par le Prince héritier de l'Empire Britannique, la liberté de la parole, la liberté du langage, et le respect mutuel des deux grandes races de notre pays. Ce qui s'applique à Montréal et à Gravelbourg au sujet de ces grands principes doit s'appliquer avec autant de justesse aux Provinces du Dominion.

Dans Montréal, comme dans Gravelbourg, où la grande majorité des habitants est de race canadienne-française, nous trouvons mis en pratique les principes énoncés par l'héritier du trône. Ce n'est pas sans orgueil que la vieille Province de Québec peut en dire autant: nous regrettons d'avoir à dire que les paroles de son Altesse sont une leçon pour les provinces anglaises du pays. Il nous reste à espérer que l'exemple de la province de Québec à l'égard des minorités et les paroles remplies de justice du Prince héritier seront appréciées dans tout le pays et que notre devoir à nous tout tracé est de contribuer à la bonne entente en insistant sur nos droits avec fermeté et dignité mais sans provocation, comme l'exige la défense intelligente d'une bonne cause.

## Rapport du Comité Exécutif de l'Association Catholique Franco-Canadienne de la Sask. 1918-1920.

Le travail réel de la convention a commencé à la séance de l'après-midi, avec la présentation du rapport du Comité Exécutif faite par M. Donatien Frémont, chef du Secrétariat.

Nous donnons ci-dessous le texte complet de ce rapport:

Notre dernière convention générale remonte au 16 janvier 1918. C'est donc l'histoire succincte des trente derniers mois que j'ai à faire en ce moment. Certains événements de cette période paraissent déjà lointains et l'intérêt s'en trouve forcément un peu éteint. Quelques-uns — les plus importants — par suite de la fondation de notre Association des Commissaires d'école franco-canadiens, se trouvent aujourd'hui relevés de cette organisation nouvelle. Ils ont cependant leur place ici puisqu'ils sont une manifestation de notre vie nationale et qu'au



surplus l'A.C.F.C. a porté elle-même tout le poids et toute la responsabilité de la lutte scolaire jusqu'à la fondation de l'Association des Commissaires.

#### Fondation de l'Association des Commissaires d'école franco-canadiens.

Les 20 et 21 février 1918, cinq semaines après notre congrès de Prince-Albert, avait lieu la convention des "School Trustees" à Saskatoon. Devant l'explosion de fanatisme d'une violence inouïe qui se déchaîna à cette occasion, les Franco-Canadiens furent unanimes à réclamer la rupture immédiate avec les commissaires orangistes, et l'idée d'une association de commissaires franco-canadiens, lancée alors, fut accueillie avec enthousiasme. Toutes les commissions scolaires envoyèrent leur démission motivée et protestèrent en même temps auprès du premier ministre Martin.

Le 24 avril, un comité provisoire ayant pour président M. Emile Gravel et pour secrétaire M. Raymond Denis lança le manifeste annonçant la fondation de l'Association des Commissaires d'école franco-canadiens; mais celle-ci devait commencer réellement son existence officielle le 18 février 1919, lors de sa première convention qui se tint à Regina. Le succès dépassa tout ce que pouvaient espérer les plus optimistes.

Notre Association des Commissaires, aujourd'hui assurée de vivre et déjà entourée d'un haut prestige, a devant elle une utile et laborieuse carrière. Sa deuxième convention aura lieu ici même après-demain. Elle saura continuer dignement l'œuvre si bien commencée à Regina.

Dans tous nos congrès antérieurs, nous avons dû consacrer une notable partie de notre temps à la discussion des problèmes scolaires, et à l'A.C.F.C., allégée d'une partie de l'Association des Commissaires nous décharge de ce soin pour le confier à une organisation animée du même esprit et plus apte, en vertu de son caractère en quelque sorte professionnel, à poursuivre l'étude des nombreuses questions se rattachant à l'instruction et à l'éducation de nos enfants. Cette division rationnelle du travail représente un progrès réel qu'il convient d'enregistrer. Nos justes revendications scolaires, présentées par cette nouvelle organisation, auront plus de poids auprès des autorités. Et il reste à l'A.C.F.C., allégée d'une partie de son programme initial, ample matière encore à exercer son activité sur le terrain national.

#### L'Association Interprovinciale et la "Journée des Ecoles"

Cette question scolaire soulève des problèmes multiples et complexes. Elle avait déjà suscité un autre organisme, l'Association Interprovinciale, dont la création remonte à février 1917, et qui s'occupe avec un remarquable succès du recrutement de notre personnel enseignant. L'Interprovinciale a organisé méthodiquement et considérablement développé un service essentiel que l'A.C.F.C. n'avait pu qu'ébaucher il y a quelques années. On vous dira après-demain quel a été son travail au cours de l'année écoulée et quels sont ses projets pour l'avenir.

Afin de marquer d'une manière tangible sa haute appréciation pour l'œuvre de l'Interprovinciale et d'aider à recueillir des fonds pour la poursuivre, l'A.C.F.C. organisait en 1918 la "Journée des Ecoles". La plupart des centres franco-canadiens répondirent à notre appel et souscrivirent généreusement. Une somme de plus de \$2,000 fut ainsi versée dans la caisse de l'Interprovinciale. Mais il convient de faire entrer aussi en ligne de compte les fruits heureux de la campagne d'éducation qui accompagna ce résultat financier. Depuis deux ans on peut dire que, grâce à la "Journée des Ecoles", l'Interprovinciale est universellement connue et appréciée chez les nôtres.

#### Le débat sur la question des langues.

En décembre 1918 eut lieu à Regina un grand débat parlementaire sur la question des langues ou plus exactement sur la question du français. La position de notre langue à l'école en sortit non plus forte, du moins mieux définie. Nous eûmes la joie de voir les honorables Martin, Motherwell, Latta et Dunning exposer éloquentement à la tribune le rôle historique du français au Canada et faire partager leurs convictions à la majorité de la Législature.

Cet événement politique eut un retentissement considérable à travers la province. Il porta devant le grand public les arguments en faveur du français et suscita dans les milieux éclairés un réel courant de sympathie en notre faveur. Nous croyons pouvoir dire que

ce succès fut dû en partie au patient travail d'éducation entrepris par nous depuis quelque temps auprès des meilleurs éléments de la population anglo-canadienne et qui fut mené à bien jusque dans les hautes sphères officielles.

Dans les semaines qui précédèrent la discussion à la Chambre, notre Comité Exécutif déploya une activité dont il ne fut guère mention alors, mais qui, en toute justice, doit être rappelée ici. Ses principaux membres se réunirent deux fois à Regina; ils eurent avec l'honorable Martin et ses collègues une entrevue au cours de laquelle nos revendications furent exposées et discutées en toute franchise. D'autre part, les articles sur la "Question des Langues" publiés dans le "Patriote" sous la signature de "Canadien", avaient été traduits en anglais et distribués aux députés et à nombre de personnes influentes à travers la province. Enfin chaque membre de la Législature avait reçu par nos soins un exemplaire du "Clash" de M. William-Henry Moore.

On ne saurait dire que toute cette littérature fut distribuée en pure perte. Il suffit de parcourir les discours prononcés lors de ces séances mémorables pour constater que les orateurs s'en étaient heureusement inspirés.

#### La propagande française

Ce grand débat parlementaire nous a fourni par ailleurs une excellente base pour la continuation de notre propagande. Le résumé très complet de la question du français au Canada, et spécialement des Territoires du Nord-Ouest, donné par M. Martin, était de nature à éclairer bien des gens dont les connaissances sur ce point sont plus que rudimentaires. Sans pousser à fond l'argument du français langue officielle au pays, les ministres établissent très nettement que notre parler possède des droits historiques indiscutables et qu'il ne saurait être mis sur le pied de langues étrangères. Et leurs déclarations avaient d'autant plus de poids qu'elles tombaient de la bouche d'hommes publics peu suspects de parti pris et jouissant d'une haute considération.

Le Comité Exécutif de l'A.C.F.C. a donc cru qu'il ne pouvait mieux faire que de publier le texte anglais de ces discours afin d'en prolonger le souvenir et les enseignements. Il en a fait tirer 3,000 exemplaires pour les distribuer gratuitement dans un but de propagande.

Ceci représente un déboursé de plus de \$500 pris à même la caisse générale. Le Comité Exécutif était guère en mesure de supporter seul cette dépense extraordinaire, et l'on espérait que les souscriptions des cercles et des membres, ainsi que la vente d'une certaine quantité de brochures, lui permettraient de rentrer dans ses fonds. Cependant notre appel dans ce sens n'a été que partiellement entendu et le montant recueilli jusqu'à ce jour n'atteint pas la moitié du seul coût de l'impression. Il faudra solliciter de nouveau la générosité pour tâcher de combler ce déficit.

#### L'Organisation économique.

Depuis un an, la question de notre organisation économique a été constamment au premier plan de nos préoccupations. L'idée de renforcer notre organisation nationale en y adjoignant un élément d'intérêt économique ne date pas d'hier. Elle remonte aux débuts mêmes de l'A. C. F. C. Mais il a fallu plusieurs années pour trouver la formule exacte et mettre sur pied un projet qui répondit au besoin général. Ce fut en février 1919 à Regina, lors de la première convention des commissaires d'école franco-canadiens, que l'entente s'établit et qu'un plan d'ensemble commença à se dessiner. En janvier dernier, à Prince-Albert, au cours d'une convention spéciale de deux jours, on décida d'en venir à la réalisation pratique et l'on jetait les bases de la Compagnie Franco-Canadienne.

#### Débats dans l'A. C. F. C.

L'épidémie d'influenza qui sévit si cruellement dans l'Ouest au cours de l'automne et de l'hiver 1918 a frappé notre Association à sa tête même et dans ses atterres les plus précieuses. Dans la même semaine, deux membres de notre Comité fédéral, le R. P. Vachon, O.M.I., de North Battleford, et le R. P. Libert, P.M.I., de Saint-Hubert Mission, nous furent enlevés. Le R. P. Vachon avait pris, dès le début, une part active à l'organi-

sation des Franco-Canadiens sur le terrain national et était une figure familière dans toutes nos conventions. Elu membre du Comité fédéral en 1913, il avait été nommé, en 1915, vice-président général chargé qu'il remplit jusqu'en janvier 1918.

Le R. P. Libert, dont le zèle pour nos œuvres franco-catholiques était bien connu, est disparu dans la force de l'âge, alors qu'on pouvait tant attendre encore de son activité et de son expérience. A Saint-Hubert Mission, il avait réussi à grouper solidement les Franco-Canadiens; mais son action s'étendait bien au-delà des limites de sa paroisse. Il comptait des amis nombreux sur tous les points de la province où il avait prêché des missions ou porté la bonne parole en faveur de l'A. C. F. C.; car il avait bien voulu se faire l'organisateur temporaire de notre Association en 1913-1914. Après avoir servi en France comme infirmier dans les hôpitaux, il avait obtenu un congé illimité dans un but de propagande française. Le geste du R. P. Libert à la convention des commissaires d'école à Saskatoon, en février 1918, alors qu'il monta sur l'estrade en tenue de poilu pour faire entendre une protestation émue contre les proscriptions du français, est de ceux qui ne s'oublieront jamais de ceux qui en furent les témoins.

#### Notre Comité Exécutif

Notre Comité Exécutif a vu en outre éclaircir ses rangs par suite du départ de la province de quelques-uns de ses membres. C'est ainsi que notre Trésorier général, M. Hector Lefebvre, de Prince-Albert, a dû être remplacé par M. Jules Casgrain, également de Prince-Albert. M. J. Poirier, de Regina, nous a quittés pour Montréal. Le R. P. Tessier, O.M.I., autrefois curé de Duck Lake, exerce maintenant son ministère à Saint-Paul des Métis, dans le nord de l'Alberta.

Enfin l'un des hauts officiers de notre Association a été récemment l'objet d'une flatteuse distinction. M. Labbé Z. Marois, notre secrétaire général, a été nommé Prévôt domestique de Sa Sainteté Benoît XV. Nous lui offrons nos bien sincères félicitations.

#### Encouragements à l'étude du français

Comme encouragement à l'étude du français, le Comité Exécutif a cru devoir prendre à sa charge l'achat des prix pour les concours du "Coin des Enfants" du "Patriote de l'Ouest". Cette modeste subvention à une œuvre excellente lui apparaît un bon moyen pratique à sa portée pour assurer chez nos jeunes la connaissance et l'amour du français.

#### Relations avec les sociétés sœurs

Comme par le passé, nous avons entretenu des relations amicales avec les sociétés sœurs des autres provinces, notamment avec l'Association d'Education d'Ontario, l'Association d'Education du Manitoba, la Société Saint-Jean-Baptiste de Montréal, l'Association de la Jeunesse catholique, la Ligue des Droits du Français, le Ralliement catholique et français. Notre ancien président, le R. P. Aulclair, O.M.I., a assisté au congrès des Canadiens français de l'Ontario, en 1919, et y a pris la parole.

Lors de notre dernière convention, il avait été décidé de constituer les autres groupes franco-canadiens du pays au sujet de la fondation d'un journal anglais d'inspiration française destiné à plaider notre cause dans les milieux de l'autre race. De l'enquête à laquelle nous nous sommes livrés auprès des différentes sociétés nationales et de quelques professionnels du journalisme, il ressort qu'une telle publication, dont les services seraient inappréciables, se trouve pratiquement d'une réalisation impossible. Le coût sans cesse croissant du papier, de la main-d'œuvre et du matériel rend aujourd'hui l'entreprise plus inaccessible que jamais.

#### Caisse funéraire

La convention du 16 janvier 1918 avait aussi nommé un comité chargé d'étudier le projet de la création d'une caisse funéraire. Les membres de ce comité, après s'être rendu compte du peu de popularité de la proposition, n'ont pas jugé à propos de faire rapport et ont préféré l'abandonner à son sort sans plus de formalité.

Il est bon de rappeler que le projet de la caisse funéraire, qui avait été lancé à Willow Bunch en 1916, était inspiré par le désir d'introduire dans l'A.C.F.C. un élément quelconque de bien-être matériel. C'était, en quelque sorte, le premier germe de l'idée qui devait aboutir à notre organisation économique actuelle et à notre Compagnie Franco-Canadienne.

#### La vie de l'A.C.F.C.

Il ne reste à dire un mot de la vie de l'Association dans les cercles locaux. Celle-ci a toujours été languissante depuis l'origine. A part quelques brillantes exceptions, les centres franco-canadiens, en général, paraissent peu soucieux de soutenir leur école, et d'y mettre de l'intérêt. Le rayonnement local est cependant essentiel à la vie de l'Association. Ce n'est pas seulement à certaines dates fixes, à l'occasion de certaines grandes démonstrations publiques, que nous devons manifester notre patriotisme et songer à nos problèmes nationaux; c'est chaque jour, et chacun de nous dans sa propre sphère, que nous devons nous efforcer de mettre en pratique les principes d'union et de travail qui constituent la base de notre Association. Les têtes dirigeantes de l'A.C.F.C. ne peuvent accomplir que bien peu de choses par elles-mêmes, sans le concours moral et financier des cercles locaux.

Depuis longtemps déjà nous écrivons tous d'avis que le seul remède à la situation était un organisateur général qui visitât régulièrement les différents centres et maintînt leurs bonnes volontés défaillantes. En janvier 1918, M. Labbé Onézié Rioux fut nommé à ce poste. Le 15 mai suivant, il entra en campagne et il fit le tour de la plupart des centres franco-canadiens du sud; mais il dut abandonner ses fonctions peu de temps après, lorsqu'il fut nommé curé de Dollard.

Pendant les quelques mois qu'il a été notre organisateur, M. Labbé Rioux a déployé une énergie remarquable et ses efforts ont été couronnés d'un magnifique succès. S'il avait pu poursuivre son travail si bien commencé, nul doute que notre Association serait aujourd'hui plus puissante, plus compacte, et s'appuyait sur de plus fortes ramifications à travers la province. Je suis heureux de me faire ici l'interprète du Comité Exécutif et de tous les membres de l'A.C.F.C. en offrant à M. Labbé Rioux l'expression de notre sincère gratitude pour ses services rendus à la cause.

La preuve est faite désormais des résultats tangibles que l'on peut attendre d'un organisateur intelligent et dévoué. Il reste toujours le problème angoissant de devoir venir l'oiseau rare qui consente à assumer cette lourde tâche. Les développements qui se dessinent au sein de notre organisation faciliteront peut-être une combinaison quelconque grâce à laquelle l'œuvre difficile présente sera sans doute surmontée.

Je vous laisse, Messieurs, le soin de nous fournir, sur ce point et sur tous les autres, les suggestions que vous croirez utiles pour améliorer la situation et promouvoir d'une façon générale, les intérêts que nous avons tous à cœur.

M. Jules Casgrain, Trésorier général, donne alors lecture du rapport financier de l'Association.

M. Raymond Denis, qui se trouvait dimanche à Delton, à l'extrême nord de la province, pour une conférence d'organisation économique, n'a pu se rendre à Gravelbourg pour de premier jour de la convention. Le discours qu'il devait prononcer à cette séance a donc été remis à plus tard.

Le mouvement général de l'A.C.F.C. et la vie des cercles ont donné lieu à une intéressante discussion sur laquelle nous aurons à revenir dans le compte rendu détaillé.

Pologne, Allemagne, Autriche, Hongrie, Roumanie, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Grèce, Serbie, etc.

Il nous fait plaisir d'annoncer que nous sommes maintenant en mesure de faire venir parents et amis de ces pays au Canada. Ecrivez-nous pour détails.

**Les Agences de Voyages Jules HONE**  
9 Boulevard St. Laurent  
(Entre St-Jacques et N-Damé)  
MONTREAL, CANADA

**WEBSTER & WEBSTER**  
Docteurs de CHIROPRAQUIE  
(Gradués de l'Ecole Palmer)

**LES AJUSTEMENTS CHIROPRAQUIQUES DE L'EPINE DORSALE**  
Suppriment la cause de la maladie

Bureaux: Edifice Manville  
Dixième rue  
Tél. 2828

**FRANK A. BLACK**  
Bureau: Chambre 3  
Bloc Imperial Bank  
PRINCE-ALBERT  
Représentant la  
MANUFACTURERS LIFE INS. Co.

Salle de vente ouverte pour la  
vente des marchandises  
en commission  
**W. G. Tickle**  
ENCANTEUR LICENCIÉ POUR LA  
PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN  
TEL. 2770 1012 1ère Ave. ouest  
PRINCE-ALBERT  
47-46

**N. W. Morton**  
Agent d'Assurance  
— et Courtier —  
Edifice du Théâtre Empress  
Prince-Albert

**JAMES WILSON**  
ENCANTEUR ET AGENT  
D'IMMEUBLE  
Henribourg, Sask.  
SPÉCIALITÉ DE FERMES ET  
D'ANIMAUX VIVANTS  
Affaires dans les deux langues  
6-7-20

**COLLEGE D'EDMONTON**  
dirigé par les  
Pères Jésuites  
et agréé à l'Université Laval  
COURS CLASSIQUE bilingue, à  
base française, conduisant  
aux degrés de bachelier et  
donnant accès à toutes les  
carrières, sacerdoce, droit,  
médecine, etc.  
COURS COMMERCIAL en anglais:  
tenue des livres, clavé,  
graphie, sténographie, etc.  
Collation de diplôme d'affaires.  
DOUBLE COURS PRÉPARATOIRE  
français et anglais,  
préparant aux cours Classique  
et Commercial.  
— Prospectus sur demande —  
Adresse: Rév. Père RECTEUR  
COLLEGE DES JÉSUITES  
EDMONTON, ALTA

**LE COLLEGE CATHOLIQUE DE GRAVELBOURG**  
DIRIGÉ PAR DES PRETRES SEULIERS  
Cours commercial, classique  
et universitaire  
Enseignement à base française  
Prépare à l'immatriculation et  
au baccalauréat en lettres et  
sciences et en arts.  
Pour tous renseignements s'adresser à:  
**Monsieur le Supérieur**  
Collège Catholique de Gravelbourg  
Gravelbourg, Sask.  
5-2-20

ABONNEZ-VOUS AU  
"PATRIOTE DE L'OUEST"  
\$2.00 PAR ANNEE

**Prince Albert Vulcanising Works**  
— 67, Rue de la Rivière —  
PRINCE-ALBERT  
Réparations de pneus et de tubes  
en caoutchouc. Renouvellement  
des bandes de roulement. Pneus  
neufs à vendre, et pièces de  
rechange pour les automobiles  
"Ford".  
Prix modérés et service de première classe.

**ADRIEN DOIRON, B.A.**  
AVOCAT, PROCUREUR  
ET NOTAIRE  
Vonda, Sask.

**Lindsey & Hutcheon**  
AVOCATS, PROCUREURS ET  
NOTAIRES  
Téléphone 2725  
Bureau: Edifice de la Banque  
d'Ottawa.  
PRÊTS D'ARGENT

**Dr Alfred MONTREUIL**  
Ex-Frère des Hôpitaux de Paris  
Ex-Interne de l'Hôtel-Dieu de  
Québec.  
MEDECIN-CHIRURGIEN  
Spécialité: Chirurgie.  
15, 11ème rue Est  
Phone 2214 Prince-Albert

**Dr LAURENT ROY**  
Des Hôpitaux de Paris  
Spécialité: Maladies de la  
femme.  
12, Canada Life Building  
11ème Avenue  
BUREAU  
Téléphone 2548 Résidence, 3407  
REGINA, Sask.

**Dr F. Lachance**  
DES HOPITAUX DE PARIS  
SPÉCIALITÉS: CHIRURGIE  
ET MALADIES  
DE LA FEMME  
258½, Avenue du Portage  
WINNIPEG, MAN.

Consultations de 2 à 5 p.m.  
Visite à l'Hôpital de St. Boniface tous  
les matins.

**Dr C. R. PARADIS**  
Autrefois de Londres et  
de l'Hôpital Necker de Paris  
Spécialiste en chirurgie générale  
et maladies de la femme  
Edifice McAlra et Wallace  
1855 rue SCARTH, (premier étage)  
Téléphone 4605  
Résidence: 2039, rue Robinson  
Téléphone 4606  
HEURES: de 9 à 11 a.m. — de 3 à 6  
p.m. et de 7 à 8.30 p.m.  
REGINA, Sask.

**Dr J. A. CARRISS**  
DENTISTE  
Edifice Knox, Avenue Centrale  
(Au-dessus du magasin  
Woolworth)  
TEL. 3043  
Anciens bureaux du Dr Swindley  
On y parle français

**Dr ALBERT MATHIEU**  
Des Hôpitaux de France et  
d'Angleterre  
ex-chirurgien-Spécialiste de l'Hôpital  
Militaire West Cliff pour  
les maladies de la tête  
Spécialiste pour les maladies des  
yeux, des oreilles, du nez, de la  
gorge, et chirurgie plastique de  
la tête  
413-414, Edifice McALLUM HILL  
Téléphone: Résidence 4242  
Bureaux. 4389  
REGINA, Sask.  
24-8-18.

**Dr N. A. LAURENDEAU**  
DES HÔPITAUX DE NEW-YORK  
— Spécialité —  
Chirurgie et maladies de la  
femme  
HEURES DE CONSULTATIONS  
1 à 3 h. p.m. 7 à 8 h. p.m.  
Visite à l'Hôpital St-Boniface  
tous les matins  
— Bureau et résidence —  
83, rue Ritchot, Tél. Main 1392  
SAINT-BONIFACE, MAN.

**DRS BOULANGER & BOISSONNEAULT**  
Dr BOULANGER, M. D., C.M.  
Des Hôpitaux de Paris et de Londres  
Ex interne de la Maternité—la  
Miséricorde de Montréal  
**LABORATOIRE DE RAYONS X**  
Bureaux: 10011, Avenue Jasper, près du Bureau de Poste  
Tél. 1032, 4340 et 2009  
EDMONTON, Alberta

Téléphone 2785  
Caser Postal 535 Prince-Albert  
**A. E. Philion**  
AVOCAT et NOTAIRE  
Cham. 1-2, Banque d'Hotchelaga  
A. E. PHILION  
Membre du Barreau de la Saskatchewan  
et du Manitoba

**LUSSIER ET MARCH**  
AVOCATS ET NOTAIRES  
Edifice de la  
Banque de Montcal  
ROSTIERN, SASK.

**L. A. GIRAUX**  
de la Société légale  
Bishop & Giroux  
AVOCATS et NOTAIRES  
Edifice de la BANQUE MOLSOG  
Edmonton, Alberta

**D. A. FINN**  
AVOCAT ET NOTAIRE  
Bureaux 8 et 9, Edifice Mitchell  
Téléphone 2931  
PRINCE-ALBERT SASK.

**A. GELINAS**  
AVOCAT ET NOTAIRE  
LE PAS, MAN.  
34-34

**J. Emile Lacourcière**  
AVOCAT, NOTAIRE, Etc.  
Montmartre, Sask.  
Bureau à Sedley, Sask.,  
le samedi  
TURNBULL, KINSMAN  
et LACOURCIERE  
Avocats et Notaires  
Edifice Western Trust, Regina, Sask.

**HENRI LACERTE**  
B.A., LL.B.  
AVOCAT  
Membre du Barreau de Québec  
Téléphone: Main 3860  
407 McArthur Building  
Winnipeg, Man.

**Alfred U. Lebel**  
Avocat-Avoué-Notaire  
Membre du Barreau de l'Alberta  
et du Manitoba  
Prêts d'argent  
Terres à vendre  
St-Paul-de-Métis, Alta

**MEILLEURS REMÈDES ET MOINS CHER**  
Si nos prix n'étaient pas plus bas  
que ceux des autres il vaudrait encore  
la peine de venir acheter vos remèdes  
chez nous.  
Notre principe est de ne vendre que  
des remèdes de première qualité et  
toutes nos affaires se maintiennent  
sur cette base.  
De plus, comme nous vendons nos  
coup nos remèdes n'ont pas le temps  
de vieillir.  
Dussiez-vous payer plus cher que  
vous y regagneriez encore, mais vous  
payez moins cher.  
**The Rexall Drug Store**  
Chas. McDONALD  
Pharmacien et Opticien  
Ave. Centrale, Prince Albert



## Pour le prochain numéro

La page d'espèce nous oblige à mettre au prochain numéro quelques correspondances, d'ailleurs très intéressantes comme toujours, et aussi des extraits des conférences de la Semaine Sociale de Montréal.

## La jeunesse catholique célèbre le Cinquantenaire du Concile du Vatican

Pour clore la série des séances du conseil fédéral annuel, l'Association Catholique de la Jeunesse canadienne a eu l'heureuse idée de donner une assemblée publique destinée à commémorer l'anniversaire de la proclamation du dogme de l'Infaillibilité pontificale.

Trois orateurs de distinction: M. les abbés Perrier et Carotte, M. Henri Bourassa prirent la parole sur l'histoire, la doctrine et les conséquences sociales de la définition. S. G. Mgr Bruchési présidait la réunion.

M. l'abbé Perrier retraça brièvement l'histoire de la définition du 1870 qui fut proclamée l'Infaillibilité papale.

"Au moment du vote, un orage, qui grondait soudainement sur le ciel, depuis le matin, céla subitement. Les places des Pères du Concile, dit un témoin protestant, étaient avec l'ouragan, au milieu du grondement du tonnerre, et la pluie de débris, éclatant à toutes les fenêtres, illuminant le dôme de toutes les coupes de Saint-Pierre. Ceci dura sans interruption pendant une heure et demie. Mais je n'ai assisté à une scène si grandiose et d'un effet plus saisissant. Cinq cent trente-cinq Pères étaient présents. On entendait seulement deux voix placées. Ce fut le cœur de Mgr Ricci, évêque de Caganzo, dans les Deux-Siciles, et Mgr Fitzgerald, évêque de Rock, dans les Etats-Unis. Les deux prélats n'avaient pas assisté à la réunion des évêques de la majorité et on avait oublié de leur en remettre la décision prise. Ils se soulevèrent l'un et l'autre aussitôt après la définition dogmatique. On rapporte qu'au moment où le Pape sanctionna de son autorité suprême, la constitution dogmatique, un grand calme se manifesta dans l'atmosphère, et qu'un brillant rayon de soleil illumina le visage du pontife. C'était le symbole de l'œuvre entière du concile qui était ouvert et poursuivait au milieu de tant d'orages, et qui terminait dans la lumière et la paix."

Parlant des conséquences sociales de la définition de l'Infaillibilité, M. Henri Bourassa fait remarquer que:

"En fixant à jamais, le dogme de l'Infaillibilité, l'Eglise a fortifié l'autorité sociale du pape et cela par là, au moment où, pour un inappréciable service à l'humanité, ce dont le monde a besoin par-dessus tout, c'est de cesser dans les idées, de direction morale, du respect de la hiérarchie des fonctions, d'un juste équilibre de l'autorité et de la liberté, un plus grand amour Dieu et des hommes. Ce sont les seules vraies garanties de paix, de la stabilité et d'accord entre les peuples et d'accord entre les classes, le seul frein efficace à la guerre et à la révolution. Or, les garanties de paix, l'Eglise seule les donne, et elle ne peut donner que parce qu'elle est un être infaillible et permanent."

"Jetez un coup d'œil sur le monde, et cette évidence s'imposera à votre esprit, c'est que le Pape est plus que jamais le seul personnage nécessaire de la société. C'est la seule autorité assez forte, assez saine, assez impartiale, pour commander le respect et la confiance de l'humanité; la seule voix qui porte partout des paroles de vérité et de salut, qui ne parle qu'à propos, qui ne se taise jamais quand il faut parler. Et malheur aux peuples qui ne l'entendent pas! Malheur au monde, s'il refuse de l'écouter!"

## Nouveaux timbres

On nous a refusé, dernièrement, les timbres bilingues ou français, le sou bilingue ou français. Ottawa nous apprend que, dans quelques semaines, il y aura de nouveaux timbres émis, qui serviront à acquiescer les taxes sur les achats de luxe. Parions qu'ils seront, eux aussi, multilingues, exclusivement bilingues en anglais. Et pourtant le Canada français paie bien ses impôts!

## Le transport aérien au Canada sera bientôt établi

Parlant, ces jours derniers, au Club Rotary d'Ottawa, le Colonel Scott du Service d'Aviation, dit qu'il croyait que le transport aérien à travers le Canada serait établi bientôt. Il n'y a plus qu'à déterminer les parcours, Winnipeg, Toronto.

Au cours des derniers six mois en Angleterre, 52,000 passagers ont voyagé par avions et il n'y a eu que deux accidents fatals.

## En Irlande

Le journaliste anglais très connu, M. G. K. Chesterton, écrivait récemment dans son journal *The New Witness*: "L'union est brisée. L'Angleterre ne pourra jamais gouverner l'Irlande. Le gouvernement d'Irlande, c'est le gouvernement Sinn Féin et il n'y en a pas d'autre. Qu'on n'oublie pas que tout le monde sait que le meurtrier est un criminel ordinaire, mais elle ne veut pas l'arrêter tant qu'on n'aura pas soulagé les Sinn Féin du fardeau qu'on leur fait porter."

M. Chesterton n'est pas le seul à croire que la domination de l'Angleterre ait pris fin en Irlande. À moins que ce peuple malheureux ne soit noyé dans une mer de sang pour avoir réclamé l'application chez eux d'un principe qu'on a reconnu aux Polonois, aux Yougoslaves, aux Belges, aux Serbes et aux autres petits peuples d'Europe.

Plusieurs associations irlandaises du Canada se sont déjà prononcées fortement en faveur du mouvement Sinn Féin. A Toronto même il y a eu une assemblée de protestation contre l'Angleterre.

L'Evangeliste, de Moncton, N.B., remplit vaillamment sa mission d'organe national des 225,000 Canadiens des provinces maritimes. Nous lui offrons nos plus cordiales félicitations à l'occasion de son dixième anniversaire.

Toutes vos commandes, petites ou grandes, reçoivent notre attention. Plans fournis sur demande. Encourageons les nôtres en achetant à la

## Canadian National Railways

## TRAIN SPECIAL POUR L'EXPOSITION DE SASKATCON

De Melfort et Prince-Albert  
MERCREDI 14 JUILLET

Départ	Heure
Melfort	6.05 a.m.
Beatty	6.28 a.m.
Kinistino	6.54 a.m.
Weldon	7.10 a.m.
Braceport	7.23 a.m.
Birch Hills	7.46 a.m.
Penton	8.06 a.m.
Davis	8.26 a.m.
Prince-Albert	9.00 a.m.
Rosthern	10.45 a.m.

Arrivée à Saskatoon à 12.15  
Retour de Saskatoon à 11.20 p.m.  
N'arrête qu'à Prince-Albert, Saskatoon et Rosthern. Les passagers des autres endroits prendront le train régulier du matin et pourront retourner par le spécial.

## TAUX REDUITS

Informez-vous aux agents des gares ou écrivez à  
Wm. Stapleton, D.P.A., C.N.R.,  
Saskatoon

## Un frais voyage sur l'eau vers l'Est

A travers les Grands Lacs le C.P.R. organise un service d'été par bateau où l'on goûte les fameuses beautés d'un voyage sur l'océan sans en éprouver les ennuis. Borsqu'on matin vous allez sur le pont, vous avez le soleil devant vous et une brise légère qui vous donne un regain de vie et un appétit qui demande le repas.

Il y a toujours quelque chose de nouveau dans cette vie de confort et de luxe sur les bateaux. On y trouve de la camaraderie, on y fait de nouvelles connaissances. Encore, un peu de sieste dans des coins ensoleillés ou des promenades sur le pont supérieur alors que la brise vivifiante du lac vous aguilonne. Le soir vous avez à choisir entre le concert ou la partie de carte, ou après l'enlèvement rapide des chaises, à une danse sur la véranda.

Le Pacifique Canadien, service spécial des Grands Lacs, se trouve du côté des bateaux à Fort William, il laisse Winnipeg à 10.40 p.m. tous les mardi et vendredi.

Demandez les circulaires sur les Grands Lacs, et réservez vos billets à l'importe quelle agence du C.P.R.

## Le Camp du Lac Windermere

Il sera ouvert aux touristes un nouvel endroit rustique dans les Montagnes Rocheuses, sur les plages du Lac Windermere, le plus beau lac d'eau chaude que l'on puisse rêver en Colombie Anglaise. Le Lac Windermere est situé à 170 milles environ de la ligne principale du Pacifique Canadien, et cette même ligne principale du Pacifique Canadien, et cette même ligne passe à Golden, la gare étant Lac Windermere.

Les magnifiques panoramas de cette région qui nous montre les scènes pastorales les plus tendres et les grands défilés imposants des montagnes, attireront les visiteurs de tout pays, et ce sera bientôt un lieu d'amussement favori.

Il y a été les visiteurs trouveront à cet endroit tout ce qu'ils peuvent désirer: lacs de baignade et de navigation, courses sur les pentes dans les montagnes aux glaciers merveilleux, pêche, automobile, chasse, aux gros gibiers en temps permis.

Le Canadien Pacifique érige actuellement un nombre de logements pourvus de tous les avantages d'une maison moderne, lesquels sont ouverts depuis le 1er juillet. Salle publique de danse et de récréation.

Un chemin pour les automobiles à partir de Banff est actuellement en construction sur la surveillance du Dominion Parks Board.

## Vente à L'encan à Credit

Ayant reçu les instructions nécessaires de Mr. C. Perreault, administrateur des biens de G. B. Caray, se vendra à X.O. 1-4 34, 50, 25, 0, 2 1/2ème, M. à deux milles au sud et à quatre milles à l'est de Hensbourg, mercredi le 20 juillet 1920 à 10 hrs. a.m. les animaux et marchandises suivantes:

9 chevaux (cinq mâles et deux juments) de cinq à dix ans, bien dressés et bons travailleurs.  
2 poulains d'un an.  
7 jeunes vaches laitières.  
8 bêtes à cornes d'un an et de deux ans.  
3 veaux.

## MACHINERIE

5 grosses voitures, une boîte de voiture, 4 harnais doubles, 1 harnais simple, une écremeuse Magnat No. 2, une herse à disques, une herse à ressort, une herse à levier, une faneuse Frost and Wood, un râteau, une machine à coudre, 3 lits de fer et autres meubles, outils, etc.  
60 acres de foin sur sec, N.E. 1-1 27, 51, 0, 2 1/2ème.  
50 acres de foin sur sec, N.E. 1-1 27, 51, 0, 2 1/2ème.

## CONDITIONS

\$25 ou moins, argent comptant; au dessus de ce montant un tiers comptant et le reste payable le 1er décembre 1920 sur billet approuvé avec intérêt à 8 p.c. par année.

JAMES WILSON.

Encanteur Licencié.

## TABLEAUX SYNOPTIQUES

de l'Histoire du Canada et de l'Acadie

4 VOLUMES DE 470 PAGES. \$3.00 franco

Adresse: P. LE JEUNE  
JUNIORAT DU SACRE-COEUR — OTTAWA

## Arthur J. Boyer

AGENT D'IMMEUBLES

Evalueur pour les Compagnies de prêts Crédit Foncier et Osler Hammond &amp; Nanton.

Bureau à  
MONTMARTRE, — — — SASK.

Fumez  
le tabac  
canadien  
naturel  
haché  
22ème

le meilleur tabac du genre sur le marché aujourd'hui.  
Aussi autres marques de bons tabacs hachés.  
Tabac en feuille, Twist, Roll, etc.

— Demandez nos prix —

LA CIE DE TABAC MONTCALM  
JOLIETTE, Qué.

## Voici la liste des Farines que nous avons

COOK'S PRIDE  
ROYAL HOUSEHOLD  
FIVE ROSES  
QUAKER

Achetez chez nous et vous aurez la meilleure qualité sur le marché. Nous avons aussi en stock: du son, de la moulée, de l'avoine concassée, de l'orge concassée, du foin pressé, "oil cake meal". Au vieux magasin: 102, 8ème rue est.

J. A. KLEIN

Marchand de farine et de grain

8ème rue est

## SALONS DE BARBIER

1ère Avenue Ouest, 1023 Avenue Centrale  
Prince-Albert, Sask.

C. A. FOURNIER, Prop.

Les plus beaux salons de barbier de la ville, où ne travaillent que des ouvriers d'expérience.

A VENDRE—Des toniques de qualité pour les maladies du cuir chevelu, les meilleures lotions du marché.

Aiguisage des ciseaux et des rasoirs, une spécialité

## Materiaux de construction

Nous les avons. — Pour tous les travaux. — Epinette et sapin de dimension. — Assortiment complet de bois pour plancher, plafond, lambrisage en épinette, sapin et cèdre. — Stock complet de portes, fenêtres et moulures. — Chaux, Ciment, Plâtre, Briques, Briques réfractaires et argile réfractaires. — Charbon de forge et combustible.

— Plans et devis gratuits —

## NORTH CANADA LUMBER COMPANY LTD

DEPOTS A	PRINCE-ALBERT	DEPOTS A
BEATTY	C. A. CARPENTER, Gérant	CARLTON
MELFORT		BRADWELL
STAR CITY		ALLAN
TISDALE	Phone 2275	CUDWORTH
DUCK LAKE		

Ne faites pas usage de tabacs trop

forts qui nuisent à votre santé

CHIQUEZ LE TABAC

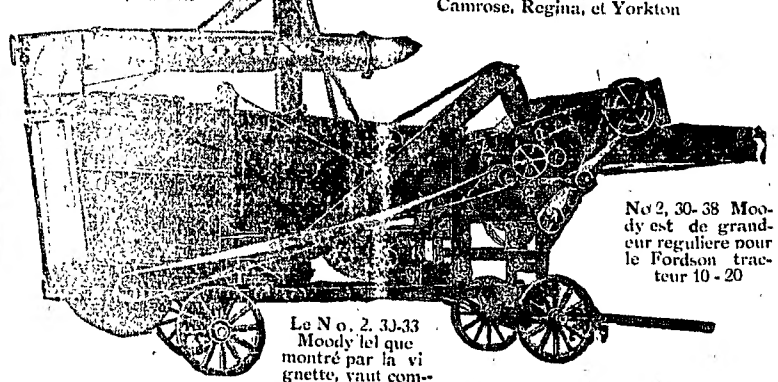
'King Georges Navy'

Il est doux et délicieux

THE ROCK CITY TOBACCO CO. LTD.  
QUEBEC, P. Q.

## Allez vous à l'Exposition

AVEZ-VOUS DIT OUI  
Allez vous à l'Exposition  
Exhibés pour votre approbation 22-36  
LE NEW-VICTOR sera à Edmonton, Red Deer, Camrose, Regina, et Yorkton



MOODY CHAMPTON, pratiquement le même modèle que le No. 2, simplement plus petit, et n'exigeant que 9 à 14 chevaux vapeur. Prix \$560.00 et plus selon les accessoires.

Le NEW-VICTOR, est un 22-36, absolument complet avec un Landon de Garden City Feeders, et un enregistreur automatique pour le grain.

AU DELA DE 20,000 MOODY EN USAGE AU CANADA. Ecrivez nous pour des livrets de témoignages.

Voyez ce qu'en pensent les autres. Pour catalogues et formes écrivez dans votre propre langue aux distributeurs suivants.

Ecrivez nous pour des livrets de témoignages.  
Francour Bros. Camrose and Edmonton; New Home Machinery Company, Saskatoon; Boyd and Ruggles, Regina; Mitchell's Hardware Limited, Brandon.

## Banque d'Hochelaga

Capital autorisé. .... \$10,000,000.00 Capital Versé et Réserve. \$7,900,000.00  
Actif au 30 nov. 1919 \$72,000,000.00  
SIEGE PRINCIPAL—MONTREAL, QUEBEC (P.Q.)

Nous transigeons toutes affaires qui tombent dans les attributions d'une Banque. Consultez-nous. Ecrivez si vous ne pouvez pas passer par les bureaux.

## Transfert de Fonds

Si un transfert de fonds est possible et permis, FERMETES surtout, si vous désirez augmenter vos fonds, nous pouvons l'effectuer dans n'importe quelle proportion et à votre disposition — si vous êtes honnêtes et solides. Si vous devez faire un voyage, nous vous fournirons valises. Votre hébergement sur votre grain dans la grainerie, et pratique de transporter vos fonds, nous sommes des garanties. PROFITEZ-EN. DEMANDEZ.

## Acommodation

## CAISSE D'EPARGNE

TOUT LE MONDE, MEME LES ENFANTS DEVRAIENT AVOIR UNE RESERVE. COMMENCEZ DES MAINTENANT. UN DOLLAR OUVRE UN COMPTE D'EPARGNE.

Termes Spéciaux.— accordés aux comptes de corporations paroissiales, municipales ou scolaires, et d'institutions soutenues par les fermiers: Fromagerie, Bœuferies, Boucheries, Coopératives, etc.

L'accueil le plus cordial et le plus courtois est assuré à la clientèle. Nous nous tenons à votre disposition. Ne vous gênez pas.

Avenue Centrale—Prince-Albert

J. E. ARPIN, Gérant

## Autres comptoirs dans la Saskatchewan à

Nous parlons  
FRANÇAIS  
dans tous les  
bureaux

CADILLAC, DEBEN, DOLLARD, GRAVELBOU, HOEY, HOWELL  
HUMBOLDT, LAFLECHE, MUENSTER, PONTEIX, ST-BRIEUX.

HEURES DE  
BUREAU  
10 a.m. à 3 p.m.  
samedi excepté  
10 à 12 a.m.

## ACHETEZ COMPTANT ET ECONOMISEZ

Nous accordons un escompte de 10 pour cent sur toutes les commandes de bois de construction, quand vous payez comptant. Ceci est conforme aux traditions bien connues de notre compagnie qui traite toujours ses clients avec libéralité.

THE  
Sturgeon Lake Lumber Co.  
LIMITED

Téléphone, Bureau: 2270 Le soir, 2032.

LA PLUS ANCIENNE COMPAGNIE DE MARCHANDS DE BOIS FAISANT AFFAIRES A PRINCE-ALBERT

Cour à bois à MacDowall, Prince-Albert, Shellbrook, Eldred, Red Deer Hill



# EN FAMILLE

## Aux Enfants

QUAND je vous recommande d'être fiers, petits amis, quand je tâche d'éveiller en vous de nobles ambitions, n'allez pas croire que j'encourage l'orgueil et la vanité. Il y a loin d'une légitime fierté à la sottise prétention. Tandis que la première naît d'un bon sentiment qui inspire le désir et la volonté de bien faire, de travailler toujours à se perfectionner en tout, la seconde, au contraire, se complaît dans sa médiocrité et ne s'aperçoit même pas de ce qui lui manque. De sorte que les pauvres orgueilleux, s'imaginant valoir mieux que les autres leur sont presque toujours fort inférieurs.

Voyez, par exemple, cet élève qui s'est monté la tête parce qu'il a acquis quelques petites connaissances ou obtenu quelques petits succès en classe, de voilà qui se croit un grand savant et qui néglige ses études. Bientôt même il les abandonnera tout à fait. Pensez donc! Il en connaît bien aussi long que ses maîtres. En réalité, il est trop ignorant pour se rendre compte qu'il ne sait rien et il le restera toute sa vie en étant le seul à ne pas s'en apercevoir.

Où bien prenez un ouvrier, un fermier. C'est toujours celui qui connaît le moins son métier qui s' imagine n'avoir plus rien à apprendre, et celui qui cultive le plus mal sa terre qui se moque de tout conseil. Mais tandis qu'ils s'entêtent dans leur ignorance suffisance, c'est aux travailleurs tenaces et avides d'atteindre à la perfection de leur état que vont le succès et les meilleurs places.

Rappelez-vous cela, petits amis, et habitez-vous dès votre jeune âge à faire de votre mieux tout ce que vous faites. Ayez la fierté de votre travail et ne le quittez que lorsque vous l'aurez rendu aussi parfait que possible. C'est ainsi que quoi que vous entrepreniez plus tard, vous saurez l'accomplir de façon à n'être inférieur à personne. Vous y gagnerez plus d'honneur pour vous et pour votre race, plus de satisfaction personnelle, — et même plus d'argent, puisqu'il en faut.

Les concours du mois étaient en général fort bons. Les fautes étaient légères, mais il y a toujours quelques exercices omis. A l'avenir, je compterais trois points par exercice et un point pour la propreté et la bonne apparence des devoirs de concours. Avis aux distraits et aux négligents!

ANNETTE SAINT-AMANT

### Résultats des concours

#### 1ère Division

10 POINTS.

Jeanette Chagnon (11 ans) *Perle*; PRINX: Céline Roy (12 ans) *Dallard*; MENTION: Léopold Bertrand (12 ans); François Bertrand (11 ans) *Chagotte*.

9 POINTS.

Marie-Ange Roy (10 ans) *Dallard*; Alma Bourassa (10 ans) *Ecole Lacadla, Doléville*; Floriane Roch (11 ans) *Liliane Boisvert* (11 ans) *Ecole Gygibourg, Montreuil*; Marie-Anne Grimard (10 ans) *Howell*; Marie Laura Briand (11 ans) *Harris*; Edmour Gendron (14 ans); Aurore Fournier (12 ans); Jeanne Lafont (12 ans); Marcelle Lafont (8 ans) *Pré St-Maurice*; Emélie Gauthier (14 ans) *Gravelbourg*; Mabel Langevin (12 ans) *Charlotte*; Arthur Paquette (10 ans); Jacques Paquette (13 ans); Lucie Martin (10 ans) *St-Walburg*; Marie-Jeanne Rivard (10 ans) *Fonda*; Sara Bélisle (10 ans) *St-Victor*; Cécilia Moquin (12 ans) *Gravelbourg*.

8 POINTS.

Joseph-Rodolphe Briand (10 ans) *Harris*; Bernadette Wilcott (8 ans) *Cantal*.

#### 2e Division

10 POINTS.

Bertha Grimard (12 ans) *Howell*; PRINX: Eva Hamel (13 ans) *Charlotte*; Laurent Noël (14 ans) *Ecole de Southgate, Walsley*; MENTIONS: Gabrielle La Haye (12 ans); White Star (14 ans); Germaine Gillard (13 ans); Déla Daignault (11 ans) *Howell*; Marie-Jeanette Briand (12 ans); Conrad Briand (13 ans) *Harris*; Marie Bourassa (12 ans) *Ecole Lacadla, Doléville*; Cécile Noël (12 ans) *Gabrielle Tourigny* (11 ans) *Ecole de Southgate, Walsley*; Fleur-Ange Lamoureux (12 ans); Rhode Wright (11 ans); Jeanne Martel (12 ans); Andréa Fillon (11 ans); Maurice Messier (11 ans) *Ecole Gygibourg, Montreuil*.

9 POINTS.

Arsène St-Pierre (9 ans) *Tessier*; Isabelle Gladu (12 ans) *Ecole Gygibourg, Montreuil*; Fernand Tourigny (13 ans) *Ecole de Southgate, Walsley*; Donald Bricelbois (14 ans) *Zenon Park*.

8 POINTS.

Angustina Wilcott (10 ans) *Cantal*; Marie-Rose Dinelle (12 ans) *St-Denis*.

#### 3e Division

10 POINTS.

Georgette Janssens (11 ans) *Prince-Albert*; PRINX: Marie-Jeanne Massicotte (15 ans) *Gouverneur*; MENTION: Claire Morin (15 ans); Lucile Morin (14 ans) *Lafayette*; Antoinette Langlois (15 ans) *St-Denis*.

ans) *St-Walburg*; Colibri, (8 ans) *Penn. Alta*.

9 POINTS.

Marie-Anne Duret (13 ans) *Primeau*; Béatrice Bélisle (14 ans) *Léontine Bélisle* (12 ans) *St-Victor*.

8 POINTS.

Albertine Gervais (12 ans) *Sedley*; Paul Langlois (13 ans) *St-Walburg*; Agnès Bourassa (13 ans) *Ecole de Lacadla, Doléville*.

### Correction des concours.

#### 1ère DIVISION

*Masculin*. — Fermier, cousin, avare, nègre, écuyer, canadien, patriote, religieux, premier, acteur, chat, jour, berger, débiteur, voleur, beau-père, docteur.  
*Féminin*. — Fermière, cousine, avare, négresse, écuyère, canadienne, patriote, religieuse, première, actrice, chatte, journée, bergère, débitrice, voleuse, belle-mère, doctoresse.  
(Remarque surtout *avare* et *docteur*.)  
(Devoir de Jeanette Chagnon)

*Copier "Le pinson et la pie" et faire la liste des noms masculins et des noms féminins.*

Plusieurs concurrents ont omis la seconde partie du devoir.

#### 2ème DIVISION

*Répondre au questionnaire.* Bonnes réponses.

#### 3ème DIVISION

*Mettre au pluriel les phrases qui sont au singulier, et au singulier celles qui sont au pluriel.*

Ce monsieur attend. Ces marchands ont vendu leurs marchandises. Le seau descend dans le puits. J'entends. Ils entendaient. Tu répondras pour lui. Les ballons redescendent. Nous descendons d'une race noble et forte. Il entendra son arrêt. Nous confondons souvent le bien avec le mal. Je veux qu'il entende. Ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Le sage attend la mort avec confiance. Il répondra. C'est vous qui attendez. Il entendit un cri formidable. Réponds à ma voix. L'infidèle mordit la poussière.

#### 4ème DIVISION

*Choisir un verbe dans la première liste et un complément dans la seconde, puis construire une phrase dans laquelle entreront ces deux mots.*

L'été c'est le temps de faucher les prés.

Nous couvrirons la maison de bardeaux.

Les murs des étables sont crépis de terre.

La chaloupe traversa la rivière.

Pour faire les jardins il faut piocher la terre.

C'est le printemps qui est le meilleur temps pour pêcher les poissons.

Presque toutes les bonnes fermières traitent les vaches.

Au printemps les bergers tendent leurs montons.

(Devoir de Bertha Grimard)

#### 5ème DIVISION

*Bon devoir.*

### II

Remplacer les points par ces, ses, cet, c'est, s'est, et sais on sait (savoir).

Cet habit convient à votre oncle. — Je ne sais ce qu'il désire. Il ne répondit à ces accusations que par le récit de ses services, et des témoignages qu'il en avait reçus de ses généraux. L'enfant ne doit rien acheter contre le gré de ses parents. Je les ai vus périr ces nobles guerriers. Vous avez eu tort de déshonorer cet homme. Celui qui n'apprend rien ne sait rien. C'est une mauvaise conseillère que l'ignorance. Ces jeunes et braves soldats ont combattu courageusement. C'est en Dieu que nous devons mettre toute notre confiance. Ce guerrier s'est ouvert de gloire. (Devoir de Georgette Janssens)

### III

Rédaction: "Aide-toi, le ciel t'aidera."

(Ce devoir paraîtra la semaine prochaine)

### Concours de juillet

#### 1ère DIVISION

*Ajouter à chaque adjectif féminin un nom masculin pluriel et faire l'accord.*

Fière, utile, grasse, nouvelle, heureuse, grande, menteuse, douce, sèche, petite, Ex.: Des hommes fiers.

*Pier si le nom désigne une fleur, un arbre ou un fruit.*

La violette, le sapin, l'aillet, l'or, la pêche, le coquelicot, la prune, la rose, la pervenche, le chène, la groseille, le dahlia, l'abricot, le li, l'érable, la framboise, l'olivier, la marguerite, la fraise, le bouton, la noix.

*Indiquer trois occupations d'un enfant: 1) En classe, — 2) En récréation, — 3) A la maison.*

#### 2ème DIVISION

*Faire accorder les adjectifs.*

Les peines et les soucis cruel de l'âge mûr nous font regretter les plaisirs et les joies pur de l'enfance. Ce jeune homme avait la bouche et les lèvres vermeilles, la barbe et les cheveux long, les yeux et les sourcils noir, le ton et la parole bref, la démarche et les manières noble. La France et l'Italie sont voisins. Je lui ai vu faire des gestes et des grimaces extravagant.

*Histoire Sainte:*

1. — Qu'est-ce que le déluge?  
2. — Pourquoi Dieu punit-il ainsi les hommes?  
3. — Qui fut sauvé? Comment?  
4. — Comment Noé connut-il qu'il était temps de sortir de l'Arche?  
5. — Les hommes restèrent-ils bons après ce châtiement?

*Raconter un accident arrivé à un enfant victime de sa désobéissance.* (Suggestions: sa mère peut lui avoir défendu de jouer avec des allumettes... d'agacer le gros chien du voisin... de trop s'éloigner de la maison... d'aller jouer au bord de la rivière... de fréquenter de mauvais compagnons... etc.)

*3ème DIVISION*

*Mettre au pluriel les phrases qui sont au singulier, et au singulier celles qui sont au pluriel.*

Ce monsieur attend. Ces marchands ont vendu leurs marchandises. Le seau descend dans le puits. J'entends. Ils entendaient. Tu répondras pour lui. Les ballons redescendent. Nous descendons d'une race noble et forte. Il entendra son arrêt. Nous confondons souvent le bien avec le mal. Je veux qu'il entende. Ne vendez pas la peau de l'ours avant de l'avoir tué. Le sage attend la mort avec confiance. Il répondra. C'est vous qui attendez. Il entendit un cri formidable. Réponds à ma voix. L'infidèle mordit la poussière.

*4ème DIVISION*

*Choisir un verbe dans la première liste et un complément dans la seconde, puis construire une phrase dans laquelle entreront ces deux mots.*

L'été c'est le temps de faucher les prés.

Nous couvrirons la maison de bardeaux.

Les murs des étables sont crépis de terre.

La chaloupe traversa la rivière.

Pour faire les jardins il faut piocher la terre.

C'est le printemps qui est le meilleur temps pour pêcher les poissons.

Presque toutes les bonnes fermières traitent les vaches.

Au printemps les bergers tendent leurs montons.

(Devoir de Bertha Grimard)

*5ème DIVISION*

*Bon devoir.*

La Constipation, c'est l'ennemi de la Santé, qu'il faut combattre efficacement avec l'Eau Purgative

# RIGA

le remède populaire de la Constipation, parce qu'il agit sûrement, promptement, sans causer aucun malaise.

SOCIÉTÉ DES EAUX PURGATIVES RIGA, 40, rue Fleuda, Montréal.

N.B. — Carte à marquer pour euche (tailles) gratis sur demande.

### --- AVIS ---

A. Gilmour & Co, manufacturiers en gros de chaises et marchands de bois, de Coaticook, P.Q., tiennent à annoncer qu'ils ont ouvert à Prince-Albert un entrepôt de distribution de chaises en gros, avec salle d'exposition 23 rue de la Rivière ouest.

Encouragez une maison canadienne et un agent canadien. Envoyez toutes les commandes et toute communication concernant les produits de la compagnie à

J. E. GILMOUR

PRINCE-ALBERT, SASK.

Demandez le catalogue et la liste de prix

## Western Church Furniture and Supply Co., Ltd.

2227, 11ème Ave. — Téléphone 5482 — REGINA, Sask.

### Ornements d'Eglises — Croix tombales

Nous avons un beau choix de calices, ciboires, ostensoirs, ornements, articles de piété, livres liturgiques, chandeliers, statuettes, chemins de croix, etc... Nous vendons aussi les ameublements d'église et d'école: bancs, autels, tables de communion, pupitres de classe, etc.

Demandez nos prix — Satisfaction assurée

## Ernest CLOUTIER, J. P.

### COURTIER

Agent des terres du C.P.R. et de la Western Canada Land Co.  
Agent de la Great West Life

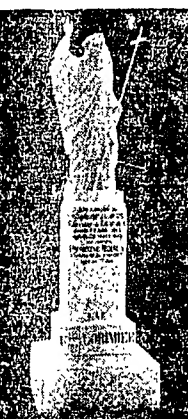
Notaire public — Secrétaire du village de Saint-Paul

PRETS — ASSURANCES  
Terres améliorées dans des centres essentiellement canadiens, de \$10.00 à \$25.00 l'acre.

SAINT-PAUL, — ALBERTA

## N. PIROTON

135 et 141 Rue Dubuc  
NORWOOD, Man. Tél. Res. M 3606  
(Maison fondée en 1914)



Manufacturiers de monuments funéraires en marbre, granit et autres pierres.

Statues en Marbre et en ciment. Ex-voto, pierres d'autel.

La plus ancienne Maison de langue française de tout l'Ouest.

Marqué de cimetière N.P.

## N. PIROTON

## MECANICIEN EXPERT

JOE LIFSHITZ

Spécialité en coffres-forts, serrures Yale, caisses automatiques, machines à écrire, gramophones, fusils et bicyclettes

Tout travail absolument garanti

75 Rue de la Rivière ouest

Téléphone 3113

Prince-Albert, Sask.

## La machine agricole nationale, limitée

MONTMAGNY, Qué.

### Sachons nous connaître!

Notre grande industrie canadienne vient de lancer ses produits à travers le pays.

Les produits qu'ils vous offrent en vente sont les meilleurs qu'il y ait sur le marché.

### Préférons les nôtres!

Contribuez à la prospérité d'une entreprise qui a des fondateurs canadiens, — des directeurs canadiens, — des ouvriers canadiens, — un avenir canadien.

Demandez le fameux Moteur à Gazoline "National", qui sort de nos ateliers.

Achetez les HACHES de la marque NATIONAL, ainsi que les PIQUES, "CANT HOOKS" (leviers à main de fer), et autres OUTILS A MAIN fabriqués chez-nous.

Pour vos achats d'instruments aratoires, réservez-vous vos commandes.

LA MACHINE AGRICOLE NATIONALE, Ltée.  
Montmagny, Qué.

## CREME

A partir du 12 juin jusqu'à nouvel ordre nous paierons les prix suivants pour le gras de crème à votre station.

Gras de crème douce..... 56 cts la livre

Gras de crème aigre No. 1..... 53 cts la livre

Gras de crème aigre No. 2..... 50 cts la livre

J. A. B. PRINCE ALBERT

THE PRINCE ALBERT CREAMERY CO. LTD.

Prince-Albert. Sask.

## Les Autels de Daprato

faits de Marbre, Scaphola ou Rigaico, sont universellement admirés pour leur construction durable, l'architecture correctement suivie, ces autels sont à l'épreuve du feu.

Nous fournissons sur demande des plans et dessins d'Autels, Table de Communion, Chaire, Chemin de Croix, Verrières, statues, etc.

Vous êtes assuré d'une qualité maximum à un prix minimum lorsque vous placez l'exécution de vos autels à nos soins.

## COMPAGNIE STATUAIRE DAPRATO Limited

966, rue Saint-Denis, MONTREAL, P.Q.

Chicago New-York Pietrasanta, Italie

## Agent general pour l'alumie re Delco. L'électricite sur la ferme

Tout au complet en fait d'accessoires d'auto.

Pneus Goderich, de toutes les grandeurs.

Nous avons 150 pneus de la meilleure espèce.

Agent pour les batteries "Eternal". Nous chargeons et réparons toutes les batteries.

Agents exclusifs pour l'accessoire McGill

Auto power ajouté aux machines Ford. Venez nous voir et en faire l'essai.

## O'Neill, Rennie & Co. Ltd.

Tél. 2195

Edifice K. C. Avenue Centrale

PRINCE-ALBERT, Sask.

## Fumez du bon Tabac

Pour votre tabac pourquoi ne point nous adresser votre commande? Nous en garantissons la qualité.

Toujours en stock  
GRAND HAVANE, GRAND ROUGE, PETIT ROUGE, PETIT HAVANE, CONNECTICUT, COMSTOCK, BELGIQUE, BLEU, QUEENSLAND.

Conditions de vente: Net 60 jours.  
Adressez vos commandes à

## WILFRID ST-AMOUR

Commerçant de Tabac

ACTON VALE, P.Q.

Téléphones  
BUREAU... 2446  
RESIDENCE 2178

Agent des  
Rosthern Grain  
Growers

## HARRY LYONS

Agent à commission d'animaux vivants

Northern Saskatchewan

Co-operative Stockyards

Limited

Prince-Albert, Sask

## Réparation des tracteurs

### à prix réduits

Cylindres repérés et munis de nouveaux pistons et de nouveaux anneaux. Réparation de manchettes de manivelles et d'engrenage. Nous manufacturons toutes sortes de fonte de fer, cuivre et demi-acier. Matériel de soudure à l'oxy-acétylène.

## Prince Albert Foundry Company

Téléphone 2217 En face de la gare du C.N.R.

## Matériaux de construction

Quand vous avez besoin de bois et d'autres matériaux de construction, venez nous voir. Nous avons tout ce qu'il vous faut pour construire à des prix raisonnables. Nous vous fournissons tout ce qui vous est nécessaire pour toutes les parties de votre bâtisse.

## McDiarmid Lumbe Co.

Té. 2733 Le soir 2145 Prince-Albert, Sask.





PONTEIX, SASK., MERCREDI 7 JUILLET

ADRIEN LIBOIRON, Administrateur.  
(A suivre)

No. 26  
3ème Année.

**Saint Pie I.** — Pape, ainsi nommé à cause de son extrême piété, régna de 137 à 157 et combattit les hérésies de Valentin et de Marcion. Sous son pontificat la religion chrétienne et l'Église brillèrent d'un vif éclat. C'est lui qui défendit d'aliéner les biens de l'Église. Il recommandait spécialement aux prêtres, d'administrer les sacrements avec beaucoup de respect et d'exactitude. Il fut inhumé dans la crypte vaticane après avoir subi le martyre.

**Première communion.** — Après plusieurs semaines bien employées matin et soir au catéchisme, en l'absence de M. l'abbé Royer, curé, qui faisait ce jour-là la mission de Gergovja, M. l'abbé E. Duchaine, vicaire, a admis à la communion solennelle les enfants qui avaient subi leurs examens avec succès et mérité leur diplôme d'instruction religieuse. La cérémonie a été fort touchante, tant pour la communion à laquelle les enfants ont été accompagnés de plus de trois cents personnes, que pour la rénovation des promesses du baptême et la consécration à la Sainte Vierge.

**Gergovja.** — La St-Jean. Cette mission, organisée le 9 juin sous le vocable du grand saint, vient de célébrer pour la première fois sa fête patronale, et c'était vraiment une belle fête. Il y avait là une centaine de personnes environ et un bon cœur de chant. A la grande messe les syndics approuvés par l'Archevêché sont entrés officiellement en fonction avec un zèle qu'il n'est pas d'ailleurs de surprendre. Après la cérémonie, les dames et demoiselles ont étendu sur la pelouse une longue série de nappes blanches et étalé dessus les provisions non moins abondantes qu'appétissantes qu'elles avaient préparées. Alors, à la manière des anciens Romains, que le non historique de Gergovja nous rappelle au même temps que les fiers Gaulois nos ancêtres, chacun prend sa place sur le tapis de verdure orné de fleurs et fait honneur à un splendide banquet, après lequel on eût pu encore faire apporter les douze corbeilles. Il manquait simplement les koddaks pour saisir cette scène magnifique de fraternité; on les avait oubliés, mais, encore avec les vieux Romains, chacun s'est écrié: "bis repetita placent". Nous aurons le plaisir de recommencer à la prochaine mission du dimanche 25 juillet. Tout de suite après dîner, les jeunes gens forment deux équipes et se livrent aux exercices de la balle au camp; quelques avisés avaient eu la précaution d'apporter les instruments nécessaires. Et dans la soirée tout le monde est parti content, sur un cordial: "Au revoir!"

**Vacances.** — Les enfants du Couvent sont partis en vacances, le 28, et nos bonnes sœurs vont avoir un repos bien mérité. Elles peuvent être satisfaites des progrès qu'ont faits leurs élèves.

#### SAINT-FRONT, Sask.

Nous sommes heureux de saluer le retour de M. E. Dubreuil, de son voyage en France. Après trois mois d'absence il nous est revenu enchanté d'avoir revu sa famille qu'il avait quittée depuis douze ans. Il a aussi visité les champs de bataille de France et de Belgique.

M. Plamondon père est revenu du bas Canada accompagné de M. Barroné Malan, de M. Jos. Vaillancourt et son fils. Doivent venir parmi nous M. Nore et A. Plamondon, tous de Saint-Raymond, P.Q.

M. Cardinal de Gravelbourg, a achevé ici une demi-section qu'il viendra habiter cet automne. MM. Bussière, de Vonda, sont installés sur leur terrain depuis ce printemps.

La famille Le Strat est partie pour quelque temps en voyage à Saint-Claude, Man.

Messe le 11 juillet prochain. Nous aurons le pique-nique le 12 juillet sur le terrain de la chapelle. Tout le monde est invité; il y aura amusements divers.

#### HOWELL, Sask.

Dimanche, le 27 juin, les citoyens de Howell ont assisté à un concert donné par les enfants de notre école publique qui a été rendu à merveille. On en juge par l'assistance et par les longs applaudissements qui se sont succédés fréquemment. Les recettes ont été de \$63.70.

en instruction comme en bonne éducation durant l'année scolaire, tandis que les parents peuvent en être fiers. Elles n'ont pas fait d'argent, ce n'est pas leur but, elles sont pauvres mais elles ont fait du bien; Dieu les en récompensera et nous espérons bien que le public leur en sera reconnaissant.

**Le 29 juin.** — L'auto du presbytère étant en mission, M. W. Giroux conduisait gracieusement M. le curé à Frenchville pour l'inhumation de Mme A. Briès. Le service a été très joli avec une nombreuse assistance qui n'a pas manqué d'offrir sa couronne de fleurs. Les chœurs étaient heureux de l'appui que leur prêtait M. Giroux dont la voix de ténor est toujours appréciée. C'était la première sépulture dans le nouveau cimetière sur le terrain de la mission. Après la cérémonie, M. Giroux emmenait dîner M. le curé chez M. Ovilla Goddu, son beau-frère, puis s'en revenait à toute vitesse devant le soir même se rendre à Gravelbourg, tandis qu'un autre enterrement attendait M. le curé à Ponteix.

C'était celui d'un enfant de M. Joseph Perrault, mort peu après sa naissance, mais non sans avoir été baptisé. Enterré dans le lot de famille. No 99.

Ce même jour, parti la veille en compagnie de M. B. Guéze, M. l'abbé Duchaine se trouvait à 70 milles au sud, vers les frontières américaines dans un groupe de catholiques réclamant depuis longtemps la visite des prêtres de Ponteix.

Le lendemain, M. le curé, avec toute la famille du Dr Clerk, allait le retrouver au "Seventy six" pour continuer vers l'ouest à travers une autre colonie catholique jusqu'au Lac des Chevaux sauvages.

M. le curé de l'aiguard est venu avec son équipe de base-ball avoir battre celle de Ponteix, assez délicieusement pour faire ainsi plaisir aux étrangers.

M. L. de Montigny, de Gergovja, ainsi que M. Vary se trouvaient à Ponteix tandis que R. Cousin se faisait conduire chez eux par M. Bourget qui s'est monté d'un auto, le 5 ou 6ème de la rue Murat.

**Hôpital.** — Plusieurs accidents ont augmenté le nombre des patients dans notre hôpital. C'est ainsi que nous y trouvons R. Larochelle qui, bien reconnu à l'intérieur comme à l'extérieur, guérira rapidement de l'horrible blessure que lui avait fait au ventre une ruade de cheval. Membre du cercle N.D., il va être ainsi le premier à bénéficier de la Caisse de secours de cette petite Société.

— Grâce au beau temps qu'il fait, la récolte pousse à vue d'œil et donne tous les jours de belles espérances.

**Mystère.** Une petite forêt qui pousse tout à coup dans la grande rue... C'est un prodige qui intéresse beaucoup le public!

Nous félicitons sincèrement les organisatrices de cette soirée, nos bonnes sœurs enseignantes, qui ont su avec de patience et de courage pour amener ces enfants à rendre à la perfection leurs rôles.

Il nous est impossible de donner tous les détails de cette charmante soirée, mais les acteurs et actrices peuvent être assurés que le public en général et leurs parents en particulier ont été très amusés et très fiers du bon succès obtenu.

Il y avait quelques étrangers venus de Vonda et d'autres endroits environnants. M. J. A. Tremblay, architecte et entrepreneur de Winnipeg, qui est parmi nous dans le moment pour surveiller la construction des fondations du nouveau couvent, était aussi présent et semblait jouir beaucoup du spectacle.

Dans l'après-midi il y a eu partie de balle aux clubs chèrement disputée entre le club local et celui de Bruno. Il en est résulté une victoire pour notre club.

#### ARBORFIELD, Sask.

Le cercle local de langue française des Grain Growers avait organisé un pique-nique qui eut lieu récemment sur un terrain situé non loin du bureau de poste d'Arboretfield. Environ 100 personnes venues de différents points du nord-est de la province se rendirent à l'invitation des membres du comité qui avait préparé un

excellent programme pour la circonstance. Sous la direction de Mme J. Bérubé, assistée de Mmes Briscois, X. Soucy, Gendreau, Voyer, V. Hulton, Levasseur, Dubois, April, L. Hudon, Z. Perrault, un succulent dîner fut servi à plus de 200 personnes. De plus, ces ces mêmes dames préparèrent un souper qui fut servi de 6 à 8 heures et auquel 175 personnes prirent part. Dans l'après-midi il y eut différents jeux ainsi que quelques courses de chevaux. On entendit aussi trois orateurs, qui furent présentés par le président du cercle, M. Th. Lalonde.

Un comptoir de rafraîchissements fut tenu par Mmes Chamberland, Rodrigue, Pavreau, etc., assistées de MM. L. Hudon, A. Pavreau, J. Bérubé. Les recettes de la journée se montèrent à plus de \$500 et iront au fonds général du cercle local, qui a plusieurs entreprises en mains pour l'avancement matériel de notre district.

— A une réunion des syndics de l'église tenue récemment, sous la présidence de M. le curé Perrault, il fut décidé que l'on organiserait un pique-nique au profit de l'église, vers la fin de juillet. M. Auguste Hudon, syndic, fut élu président de l'organisation de ce pique-nique pour la section des hommes, assisté de MM. Raymond Courteau et Théodore Lalonde. Du côté des dames, on choisit Mme J.B. Bérubé assistée de Mme Z. Chamberland. Comme ces personnes ont dans le passé fait partie de l'organisation de différents bazars et pique-niques, nul ne doute que le pique-nique pour notre église se soit couronné de succès. On compte sur la bonne volonté de tous les paroissiens pour que cette fête chappêtre rapporte un joli montant qui sera utilisé pour la construction du presbytère.

— M. Henri Goulet est actuellement à faire l'érection d'un magasin à Osgoode Siding. Comme cet endroit est le point d'affaires de nos gens durant les charroyages de grain, M. Goulet tiendra aussi une agence de machineries, et il aura sûrement l'appui des notres lorsque leurs affaires les appelleront à Osgoode Siding.

Les récoltes ont assez belle apparence dans notre district, bien que plusieurs désirent un peu de pluie, surtout pour l'avoine semée sur le labour de printemps.

**Naissances.** — A M. et Mme Georges Leblanc, un fils, Joseph-Jean, Parnin et marraine, M. et Mme J. Bérubé.

A M. et Mme Isidore Chabot, une fille, Marie-Augustine-Mathilda. Parnin et marraine, M. et Mme Geo. Leblanc.

# OVIDO

"THE UTMOST IN CIGARS"

## Club Selections

2 for 25cts

## Democrats

10cts

The uncommon flavor and aroma of rich ripe selected Havana leaf make Ovido "The Utmost in Cigars"

BUY THEM BY THE BOX.

QUALITE --- Votre palais -- en Jugera QUALITE

## CREME

Vous recevrez les plus hauts prix du marché si vous nous envoyez votre crème.

Nous adressons promptement par la poste un chèque en paiement pour chaque bidon. Les bidons vides sont retournés sans délai.

Demandez-nous nos prix et des étiquettes

**P. BURNS & COMPANY LIMITED**

DEPARTEMENT DE LA CREMERIE PRINCE-ALBERT, Sask.

## Votre montre va mal?...

Apportez-nous la, nous vous la remettrons en ordre. Si vous êtes hors de la ville

— ENVOYEZ-LA PAR LA POSTE —

Nous payons l'affranchissement au retour sur les réparations. Satisfaction garantie.

## C. F. CLARE, le bijoutier

Edifice Manville Prince-Albert

EMET DES LICENCES DE MARIAGE

# "MAKE THAT TROMBONE LAUGH"

(Novelty Fox Trot)

HERE'S a really wonderful dance number that you will undoubtedly enjoy, featuring Harry Raderman and his laughing trombone. You just simply have to dance and laugh when you hear it. "Deenah" is another dandy fox trot on the reverse side and both are played by Harry Raderman's Novelty Orchestra.

"His Master's Voice" Record 216143

## "His Master's Voice" Records

THAT WILL ADD JOY TO YOUR SUMMER DANCES

Oriental Stars—One-Step	Coleman's Orchestra	216106
My Sahara Rose—Fox Trot	Coleman's Orchestra	
Venetian Moon—Fox Trot	Van Eps Quartet	216147
Rose of Washington Square—Fox Trot	Van Eps Quartet	
Happy—One-Step	Murray's Melody Men	216142
Crocodile—Fox Trot	Murray's Melody Men	
Come, Play With Me—One-Step	Heard's Orchestra	216148
In My Sweet Little Alice Blue Gown—Fox Trot	Murray's Melody Men	

All on 10-inch, double-sided, now on sale at \$1.00

## Any "His Master's Voice" dealer

will gladly play any selection you wish to hear and demonstrate the Victrola

Manufactured by BERLINER GRAMOPHONE CO. LTD., MONTREAL

## Adanac Grain Co., Ltée

M. DUPREY, Président

J.-M. BESSETTE, Président Général.

Membre du Grain Exchange de Winnipeg, Fort William et Calgary

La compagnie Adanac Grain est à l'heure actuelle contrôlée par du capital canadien-français et la seule compagnie ayant un fermier de langue française comme membre du Grain Exchange à Winnipeg, à Fort William et à Calgary.

Le service de la compagnie est reconnu le meilleur, et les avia données à nos fermiers, grâce à nos relations avec les grosses maisons d'exportation leur ont toujours rapporté les plus hauts prix.

Nous faisons appel à vous, non comme Canadiens français, mais pour l'excellent service que nous vous donnons

ADANAC GRAIN COMPANY LIMITED

Téléphone Main 3081

405-418 GRAIN EXCHANGE, Rue Lombard WINNIPEG, Man.

## Le Comptoir Agricole LIMITEE

Courtiers en grains

A. Préfontaine, Président O. Dufresne, Sec-Trés.

**RAYMOND DENIS**

Représentant général pour la Saskatchewan

La seule Compagnie française ayant un siège au Grain Exchange

Expéditez-nous vos grains par chars. Nous veillons soigneusement au grade et au dockage. Nous vous obtiendrons les meilleurs prix du marché.

## Satisfaction garantie

Notre Compagnie est une Compagnie de fermiers. Tous nos actionnaires sont des fermiers de langue française. Vous-même pouvez en faire partie. En nous encourageant, vous encouragez des fermiers comme vous et des compatriotes.

Pourquoi donc donner la préférence à des étrangers

quand vous pouvez avoir un aussi bon service chez nous?

Envoyez-nous vos connaissements, (bills of lading) ou vos tickets d'emmagasinage (storage tickets).

Le Comptoir Agricole Ltée  
300 Grain Exchange, WINNIPEG, Man.

## La Compagnie Canadienne

- de Colonisation Limitée -

1863, rue Cornwall, Régina S. M. JEAN, Gérant

Nous avons l'agence générale des Compagnies d'assurances suivantes pour la Saskatchewan:

**Incendie**

British Underwriters Agency of America

**Accidents et Maladie**

Law, Union and Rock

**Grêle**

British Traders Insurance Co.

Nous désirons avoir des agents dans tous les centres français de la province; et nous sollicitons respectueusement de la correspondance à ce sujet.

Nous avons établi une succursale de la Société de Colonisation à Montmartre, Sask. avec M. C. Dozois comme gérant, et une agence générale pour le Nord de la province à Vonda, sous la direction de M. Raymond Denis.

C'est-à-dire que toute la correspondance provenant du Sud de la province devra être adressée à la Société de Colonisation 1863, rue Cornwall, Régina; et celle provenant du Nord à M. Raymond Denis, Vonda, Sask.

Nous ne demandons aucune faveur à nos compatriotes, mais avec des taux égaux; nous croyons pouvoir leur demander la préférence. Ecrivez-nous, au lieu d'écrire à des Compagnies anglaises.



### Visitez les fermes expérimentales.

On s'occupe d'organiser des excursions aux différentes fermes expérimentales, dans le but de démontrer aux visiteurs le rôle important que jouent ces fermes dans le développement agricole de la province.

La ferme expérimentale de Scott tiendra maison ouverte à tout venant les 6, 7 et 9 juillet. La ferme et la station forestière d'Indian Head recevront, le 15 juillet les cultivateurs du nord de la vallée de Qu'Appelle et le 16 ceux du sud de la vallée. La ferme de Rosthern recevra les 19, 20 et 21 juillet.

La date des excursions au collège d'agriculture de Saskatoon n'est pas encore fixée.

### Les éleveurs d'animaux du nord de la Saskatchewan

L'association des éleveurs d'animaux du nord de la Saskatchewan a tenu son assemblée annuelle à Prince-Albert, mercredi dernier. James Moffat, de Marcellin, a été élu président pour succéder à D. W. Paul. D'intéressantes allocutions ont été prononcées par J. G. Robertson, commissaire du bétail pour la Saskatchewan; W. A. Munro, surintendant de la ferme expérimentale de Rosthern et J. F. Booth, du département de l'agriculture de Regina.

La résolution la plus importante présentée a été probablement celle faisant ressortir le fait que les règlements actuels du tarif des chemins de fer ne comprennent pas Prince-Albert comme un point d'arrêt dans le transport des animaux à Winnipeg et demandant que les modifications nécessaires soient apportées afin que les éleveurs puissent vendre leurs animaux en transit sur le marché de Prince-Albert, s'ils y trouvent un prix satisfaisant.

Une autre résolution recommandant l'établissement d'une vente annuelle d'animaux de race pure au marché de Prince-Albert.

L'objet de l'association des éleveurs d'animaux du nord de la Saskatchewan est, d'après les termes mêmes de sa constitution:

"De suivre attentivement la législation relative aux intérêts des éleveurs d'animaux;

"De promouvoir les intérêts des éleveurs d'animaux par tous les moyens honorables et légitimes.

"De suggérer au parlement de temps en temps, lorsqu'on le juge nécessaire, par l'intermédiaire de délégués dûment nommés, l'adoption de toute nouvelle législation utile pour répondre aux conditions et aux besoins changeants."

"Au nombre des directeurs se trouvent MM. Evariste Beaulac, de Leask, et Jean Robin, de Carlton.

### Pharmacie Vétérinaire

DU

### Dr Grignon

Ste Adèle, (Terrebonne) Qué.

Si vos animaux sont malades, écrivez-moi. Consultation gratuite. Demandez notre catalogue de remèdes.

LA CÉLÈBRE POMMADE FONDANTE PARISIENNE

Guérison prompte et sûre sans marques ni tares des Tumeurs Osseuses, Epurins (nœuds), Courbes, Formes (Ring-Bones), Cordons, Tumeurs Molles, Versignons indurés, Efforts de Boulets de Jarret, Tendons forcés, Entorses, Jarrets Carillaginaires, des Boiteries de tous genres. Certificats produits sur demande. \$1.10 la boîte par la malle—6 boîtes pour \$4.50 par la malle.

LES 36 BONNES PRISES FRANÇAISES

contre le rhume, la toux, la poitrine et la gorge. Très bonnes aussi contre l'inflammation chronique des poulmons, la morve, le cornage, le catarrhe, etc., \$1.10 la boîte par la malle—6 boîtes pour \$4.50 par la malle.

POISON A LOUPS ET A "GO-PHERS"—\$1.50 par la malle. Adressez comme ci-haut.

### Thos. Robertson, D.D.S.

Gradué avec honneur B.C.D.S. Baltimore

SPECIALITE: Traitement de la Pyorrhée, Examen aux Rayons X

BUREAU: Immeuble Mitchell, Au-dessus de la Pharmacie Stewart

Avenue Centrale Egl. 2457

Bureau: Tél. 5491. Rés.: Tél. 5978.

### Dr A.-M. SAVOIE

Spécialiste dans les maladies des poulmons et du cœur. 812, McCallum-Hill Building REGINA, Sask.

Heures de Bureau: 10 à 12 a.m.; 3 à 5 p.m.; 7 à 8.30 p.m.

## BRUNTON

TAILLEUR

Pour HOMMES et pour DAMES

Edifice K.C. Ave Centrale

## Operations

pas nécessaires  
HEPATOLA supprime les calculs biliaires et guérit l'appendicite sans douleur en 24 heures. Enregistrée d'après la loi des médicaments et des aliments purs. \$6.00. Ecrire en anglais.  
SEUL MANUFACTURIER  
Mme GEO. S. ALMAS  
230 4th Ave. S. Saskatoon, Sask. Box 1073

## The Royal Bank of Canada

A louer a des prix modérés des

## Boite de dépôt de sûreté

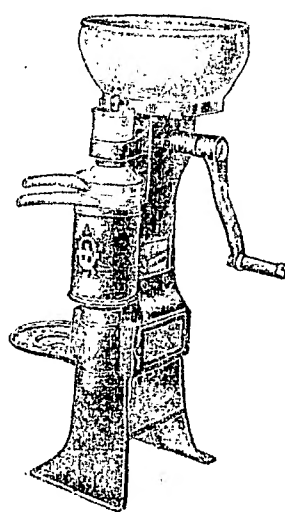
Pour la protection contre le feu et les cambrioleurs des documents commerciaux au personnel de valeur,

Obligations de la Victoire, etc

T. Adamson, gérant — Ponteix, Sask.

CAPITAL ET RESERVES: \$35,000,000  
RESSOURCES TOTALES: \$350,000,000

## Annoncez dans le "Patriote"



### L'écumeuse "Magnet"

Réduira le coût de votre industrie laitière, elle vous épargnera des ennuis et du travail.

Machinisme purement canadienne, manufacturée à Hamilton, Ont., avec des succursales dans chaque province du Canada.

Petrie Mfg. Co.

HAMILTON, Ontario

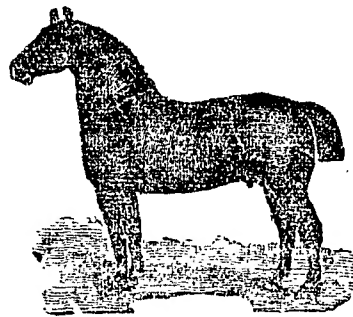
Bureau et entrepôt à Prince-Albert pour répondre à vos besoins

L. J. LONGPRE, agent général pour les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta et de la Colombie Anglaise

J. I. WHITE, gérant de PRINCE-ALBERT, Sask.

## A VENDRE

Chevaux Chevaux  
100 Têtes 100 Têtes



## Ces animaux viennent juste d'arriver

Percherons et Belges, gris, noirs et bais quatre à six ans. Nous vous demandons seulement de venir voir. Nous sommes sûrs que la qualité et le prix vous conviendront.

## LYONS, WEINER & Co.

Royal Stables, Deuxième Avenue Ouest :: Tél. 2922

PRIX SPECIAUX AUX MARCHANDS



ABONNEZ-VOUS AU  
"PATRIOTE DE L'OUEST"  
\$2.00 PAR ANNEE

### Raymond J. Thibaudeau

Inspecteur de la North American Life Assurance Co.  
Gérant de district de l'Union Casualty Co.

No 7 Bank of Commerce Chambers

Avenue Centrale Prince-Albert

Toutes les polices rédigées en français.

Donnez vos affaires d'assurance à un Canadien français. Assurez-vous un service et des avis de toute confiance.

Nous sollicitons respectueusement des demandes pour agences.

# Exposition de Prince-Albert

\$30,000  
DE PRIX.

28, 29, 30, 31 Juillet

es entrées ferment  
le 20 juillet.

Demandez un exemplaire de la liste de prix ::

## ATTRACTIONS

Laudacious Wilson, dans un "Sant de la Mort".

Les Quatre acteurs Campbell, premiers comédiens d'Amérique et acrobates sensationnels.

Le Cirque fanfaron, concours burlesque, habile et intéressant.

Duo Zola, acrobates lutteurs et comédiens.

Ed. Zola et Cie, présentant une mule dressée et son professeur.

Le plus grand feu d'artifice qu'on ait jamais vu sur un terrain d'Exposition ::

Course de chevaux professionnels, bon prix en argent.

Le "Midway", sous la direction de Johnny J. Jones.

Grande attraction de féerie des frères Westerman. L'exposition agricole instructive et amusante.

## La plus grande Exposition du Nord de la Sask.

James Smith, président-

W. O. McDougall, Gérant

Boite postale 123, Prince-Albert. ::

La marque "Quaker" est le soleil de la Côte

Le bon climat de la Côte et de la vallée de la Colombie Anglaise produit des légumes d'une saveur incomparable. Les haricots "Refuge" de la graine sont des

Demandez-les à votre épicer. HARICOTS SANS FIBRE DOMINION CANNERS

B. C. Limited BUREAU CHEF—VANCOUVER, C.A.

### Boîtes de dépôt de sûreté

Nous en avons installé un certain nombre pour louer à des prix raisonnables

GARDEZ-VOS OBLIGATIONS, VOTRE TESTAMENT, VOS PAPIERS IMPORTANTS

Venez nous voir à ce sujet

BANQUE D'HOCHELAGA

J.E. ARPIN, Gérant.

Avenue Centrale Prince-Albert

Faites taire vos impressions au "Patriote"

## Grande vente anticipée de billets

:: Pour trois semaines seulement ::

La valeur de trois dollars

pour deux dollars ::

Ou Six entrées à

L'Exposition de Prince-Albert, 28, 29, 30, 31, juillet 1920

POUR LE PRIX DE QUATRE

Achetez les maintenant pour économiser. Les billets sont en vente au bureau de l'Exposition

James Smith  
Président

W. O. McDougall  
Gérant







## Le gouvernement Norris sans majorité

Winnipeg. — Les résultats des élections générales rendent la situation politique très incertaine. Les groupes étaient nombreux et chacun d'eux a réussi à faire élire un certain nombre de candidats. Le gouvernement Norris a le plus grand nombre de partisans, soit 20 environ; vient ensuite le parti ouvrier avec 10 députés, le parti agraire avec 7, le parti conservateur avec 7 et les indépendants avec 3.

A Winnipeg, où l'élection se faisait pour la première fois d'après le système de représentation proportionnelle, le candidat ouvrier Dixon et le ministre libéral Johnson ont seuls été élus comme premier choix; Evans (ouvrier) l'a été au second.



M. Jos. BERNIER. Indépendant élu député de Saint-Boniface.

On ignore si M. Norris gardera le pouvoir. En tout cas, il ne pourra former qu'un ministère de coalition.

Les députés canadiens-français élus sont:

Carillon: Maurice Dupré, fermier.

Therrien: Arthur Boivin, indépendant, (acclamation).

Lauréngère: L.-R. Magnan, fermier.

Saint-Boniface: Joseph Bernier, indépendant.

Sainte-Rose: J. Hamelin, conservateur.

## M. Borden a démissionné

Ottawa. — La démission de M. Borden, depuis longtemps prévue, est aujourd'hui un fait accompli. Bien qu'elle n'ait pas encore été remise entre les mains du gouverneur général, elle est, cependant, considérée comme officielle. Ses ministres et députés ont été invités à faire connaître leurs recommandations pour le choix de son successeur. MM. Arthur Meighen et Thomas White sont les deux candidats favoris.

A l'occasion de la démission de M. Borden, le parti unioniste change de nom et devient le parti national-libéral et conservateur.

M. Rowell a déclaré qu'il ne pouvait entrer dans le nouveau cabinet. Il considère que le mandat qu'il a reçu des libéraux unionistes de l'Ontario ne l'autorise pas à donner son appui à un parti nouveau. En conséquence, il a signifié son intention de se retirer du gouvernement à la fin de la session.

Trois autres ministres au moins, MM. Foster, Sifton et Burrell, ont exprimé le désir de prendre eux aussi leur retraite.

Le contrôle de la vente du blé

La Chambre a passé le bill autorisant le contrôle de la prochaine récolte de blé. M. J.-A. Robb dit que si le Bureau du Grain fait des pertes, il ne convient pas que ce soit le consommateur qui paye.

Le Bureau, dit-il, a déjà fait des profits et il devra employer ces profits à combler les déficits s'il s'en présente.

## Chez nos frères du Manitoba

Voici ce que dit la *Liberté* du Congrès de l'Association d'éducation tenu la semaine dernière:

"Ce congrès a été un succès dépassant toutes les espérances. Jamais nous n'avions vu à un congrès de l'Association d'éducation autant de délégués de la campagne. C'est un excellent symptôme que nous soulignons avec joie. Quand, en pleine tourmente électorale, on se dérange pour une cause, quand cette cause, l'on se donne coûte de l'argent, c'est que l'on tient à cette cause, c'est que l'on veut son triomphe.

De l'ensemble des débats du Congrès, il ressort que l'esprit d'union et d'harmonie a fait des progrès. C'est déjà un réconfort. Nous en avons eu un second dans le caractère pratique et positif des délibérations. Pas de discours tapageurs, pas de grandes phrases. De l'action sobre et raisonnée, sachant voir les réalités, les saisir, les comprendre. Une unanimité des volontés planait sur les délégués. Ils étaient venus agir et tous agissaient. Aussi sont-ils retournés chez eux plus convaincus que jamais de la nécessité de maintenir leur Association bien vivante, de lui fournir les moyens matériels d'accomplir son œuvre."

## Les fermiers seront payés

Le gouvernement d'Ottawa a résolu de verser aux cultivateurs canadiens, le 15 juillet prochain, 50 pour cent du bonus qui leur revient en vertu des certificats émis, à leur intention, par la Commission du Blé.

Bien que le prix exact du grain, la dernière saison, ne puisse être fixé étant donné qu'il reste encore quelques millions de boisseaux, le Blé ne peut cependant dire que le prix ne sera pas moins de 20 sous par boisseau.

## Les fermiers s'organisent

L'organisation des fermiers du Canada pour les prochaines élections fédérales sera discutée à une assemblée qui sera tenue à Winnipeg le 13 juillet par un comité politique spécial du conseil canadien d'agriculture. Ce comité comprend deux membres de chaque province et les députés fermiers du parlement.

## Fin de la session

Après s'être prolongée plus de quatre mois, la session parlementaire à Ottawa s'est terminée le 1er juillet.

Les principales mesures adoptées durant cette session sont les suivantes: nouvelle loi des élections; augmentation des pensions militaires; établissement d'une assurance d'Etat pour les vétérans; continuation du contrôle gouvernemental sur le marché du blé; projet d'une marine et d'un service d'aviation, taxes sur les articles soi-disant de luxe.

## M. Guy Vanier est élu président de l'A.C.J.C.

Après dix ans de bons et loyaux services à la présidence de l'Association catholique de la Jeunesse, le Dr G.-H. Baril vient de quitter son poste. Les nécessités de plus en plus absorbantes d'une carrière professionnelle remarquable l'ont contraint à cet abandon.

M. Guy Vanier, professeur à l'Université de Montréal, lui succède. Il a été élu à l'unanimité. Ayant depuis plus de dix ans fait une étude approfondie de nos problèmes catholiques, sociaux et nationaux; ayant complété cette étude par l'acquisition d'une vaste érudition sur les origines, les développements et le fonctionnement des œuvres catholiques et sociales à l'étranger; joignant à toutes ces connaissances un amour profond et sincère de l'A.C.J.C. et de ses membres, M. Vanier possédait les qualités qui l'imposaient à l'attention des délégués. Nous félicitons l'A.C.J.C. de se l'être donné pour chef.

## Le papier à journal

La Cie de pulpe de Fraz Francis a averti les consommateurs canadiens qu'à partir du 1er juillet elle ne les approvisionnera plus.

Le manque d'huile menace également l'industrie du papier en Colombie Anglaise et si la famine continue il n'y aura plus de journaux à Vancouver, Victoria, Seattle, Tacoma, Calgary, Edmonton.

Les journaux de la côte du Pacifique sont dépendants de Powell River and Ocean Falls, B.C., et cette fabrique de papier utilise l'huile de Californie.

Or la Compagnie d'huile de Californie ne peut plus exporter d'huile parce qu'elle doit en fournir aux navires.

## Mort de R. P. Duhaut, O.M.I.

Le R. P. Augustin Duhaut, O. M. I., qui vient de mourir au Cap-de-la-Madeleine, P. Q., avait été curé de la cathédrale de Prince-Albert, de 1897 à 1900.

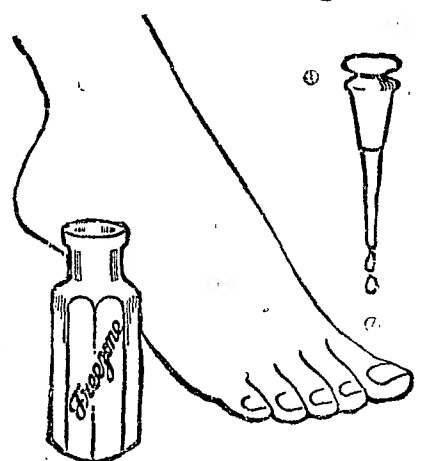
Non loin avant des pharmacies, Mr. Wm. Stahlke, d'Egansville, Ont., écrit: "Mon voisin était atteint de rhumatismes. Sur mon avis, il essaya le Xovoro du Dr. Pierre; après en avoir pris pendant quelque temps, il fut si soulagé qu'il put reprendre ses travaux dans les champs." Ce célèbre remède végétal n'est pas en vente chez les pharmaciens. Il est livré directement, exempt de droits de douane par le Dr. Peter Fabreney and Sons Co., 2301 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livré exempt de droits au Canada. Des SOUMISSIONS seront reçues jusqu'au 31 juillet 1920 pour la construction des fondations de l'église d'Alberville, Sask. S'adresser à M. l'abbé L. Letell, curé, pour les plans, devis et autres renseignements. Le conseil ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions.

Toutes vos commandes, petites ou grandes, reçoivent notre attention. Plans fournis sur demande. Encourageons les nôtres en achetant à la Cour à bois Côté, Montmartre.

## Enlevez les cors!

Appliquez quelques gouttes et enlevez les cors douloureux avec les doigts



Pas la moindre douleur! Versez un peu de Freezone sur le cor qui vous fait mal. Instantanément il cesse d'être douloureux. Ensuite vous l'enlevez facilement. C'est magique!

Une petite bouteille de Freezone ne coûte que quelques sous dans n'importe quelle pharmacie; mais elle suffit à enlever tout cor dur, cor mou ou cor entre les doigts de pied et les callosités sans douleur ou irritation. Freezone est la découverte sensationnelle d'un homme de génie de Cincinnati. Il est souverain.

## La véritable aspirine a la "Croix Bayer"

Les tablettes sans "Croix Bayer" ne sont pas de l'Aspirine



Achetez les vraies "Tablettes Bayer d'Aspirine" dans un paquet "Bayer" distinctement marqué de la garantie "Croix Bayer".

La "Croix Bayer" est votre seul moyen de reconnaître la véritable Aspirine, prescrite par les médecins pendant plus de dix-neuf ans et qui a fait ses preuves sur des millions pour le mal de tête, la névralgie, le rhume, le rhumatisme, le lumbago et toutes les douleurs en général.

Des boîtes en fer blanc commodes de 12 tablettes et des paquets "Bayer" plus gros sont dans toutes les pharmacies.

Aspirine est la marque de fabrique (enregistrée au Canada) de la manufacture Bayer de monoacétate de salicylate. Bien qu'il soit bien connu qu'Aspirine est synonyme de manufacture Bayer, afin de prévenir le public contre les imitations, les tablettes de la Compagnie Bayer, limitée, porteront le cachet de leur marque de commerce, la "Croix Bayer".

## PETITES ANNONCES

MENAGÈRE—Célibataire demande femme veuve avec enfant de préférence, une Française si possible, pour tenir sa maison. S'adresser au *Patriote* en indiquant le montant du salaire espéré. 14-20p.

## TERRES A VENDRE

Cause âge et infirmité. Demi section, 1 mille et demi de la station, clôture 2 fils, 200 acres sous culture dont 70 culture d'été, bonne eau à discrétion, écurie moderne. 17-20 P.

5 milles de la station, demi section clôture 2 fils 200 acres sous culture dont 70 culture d'été bonne eau à discrétion, maison d'habitation, écurie, grangerie à Centre, Franco-Canadien, cinq éleveurs. Conditions faciles avec ou sans roulant. — L. Barrot, Dalford, Sask. 17-20P.

Une Section à Vendre, 40 acres en culture, 400 acres pot à metre en culture, 30 à 40 acres en prairie ou l'on peut couper de 60 à 80 tonnes de foin, le restant en petit bois sec facile à défricher. Eau de très qualité, lac de 3 à 4 acres en face de la maison alimenté par un petit ruisseau. 1 mille de l'église et de l'école, terre de grande valeur — 22 de l'acre dont \$2 comptant balance en dix paiements. S'adresser J. Montes, St-Front, Sask. 17-18P.

maison à louer à moins de 100 \$ avec maison d'habitation voisinant. S'adresser à Centre et Desmarais, Hotel 23, Vanda, Sask.

Les docteurs Parant abandonné.— Mlle Marie Litsberg d'Alberville, Alta. nous écrit: "Mon beau-frère était si malade que les docteurs l'avaient abandonné. Il prit alors le Xovoro du Dr. Pierre, et il se sent beaucoup mieux à présent. Voilà les louanges sans cesse répétées sur les bons effets de ce simple et vieux remède. Il ne faillit jamais à faire du bien. Ce n'est pas une médecine de pharmacie; des agents spéciaux le fournissent. Ecrire Dr. Peter Fabreney and Sons Co., 2301 Washington Blvd., Chicago, Ill. Livrés exempt de droits au Canada.

ON DEMANDE—Jeune fille sachant les deux langues pour magasin général. Pension et chambre fournies. Pour références s'adresser à Louis Demay, St. Brieux, Sask. 17-20

On demande pour magasin de quincaillerie un employé parlant français et anglais. Mentionner le salaire désiré et donner références. Adresser à Ponteix Trading Co. Ponteix.

Cuisinier demandé — On demande homme ou femme âgé mûr pour faire la cuisine sur une grande ferme. Couple marié sans enfants serait aussi accepté. Bonnes références exigées. Bons gages. S'adresser à Emile Richard, Richard, Sask. 17P.

## Automobile de louage.

Char Dodge. Service à toute heure du jour et de la nuit.

Tél. 2092. Jérémie Beauchamp. Chambre 56 Hotel des Marchands.

A VENDRE—Boutique de forgeron-mécanicien. Bien outillée, bonne clientèle. Vendra à bonnes conditions. Cause maladie. Pour renseignements, s'adresser à Auguste Nédelle, St-Brieux, Sask. 15-3m

## Terre à vendre

Une demi-section à deux milles de l'église dans un centre français, à vingt milles seulement de Prince-Albert, à trois milles de la crémère d'Henribourg, et à deux milles de la fromagerie d'Alberville. 160 acres en foin. Bonnes bâtisses et eau de première classe en abondance. Avec ou sans roulant. Ecrire à J. E. PAIN.

CHAUD, Albertville, Sask.

POUX.—Mères de familles, ne laissez pas vos enfants avec des poux dans la tête. Saba détruira poux et lentes par une seule application. Franco, 25c. Saba Co., B. P. 1662, Montréal. Pas de timbres poste.

Perdue une pouliche de deux ans toute noire avec une tache blanche dans le front, et le boulet gauche de derrière blanc. Marque N.-J. sur la fesse gauche. \$10.00 à quiconque la ramènera à Nap. Jonnette, Aldina, Sask. N.E. 1-4, sec. 17, township 16, 17-20P.

## Ce qu'il vous faut

En fait de complets. Nous n'avons jamais eu un stock aussi complet. Plus de 500 complets au choix. Vous pouvez avoir ici presque n'importe quel style de complet manufacturé et à des

prix de \$16.95 à \$60.00.

## SOUS-VETEMENTS

Sous-vêtements d'été combinaison à \$1.75 le complet

## CHAPEAUX

Paille Panama à \$2.95.



## Ralph Miller

915 Ave Centrale

La maison de qualité

## CHEZ McLEAN

## PRENNEZ AVANTAGE DE LA



Grande Vente de Juillet

Des centaines et de centaines de clients nous visitent tous les jours et s'en retournent satisfaits.

Venez au plus tôt, quand bon vous semblera, mais venez avant la fin de cette vente.

:: :: Magasin a Rayons :: ::

CHEZ McLEAN



## Achat d'animaux de race

Des boeufs pur-sang Shorthorn, Hereford, Aberdeen-Angus, Holstein, et Ayrshire, peuvent être achetés au Département de l'Agriculture de la Saskatchewan par tout fermier de la Saskatchewan. Termes faciles, le quart ou la moitié comptant avec l'ordre, une moitié à la balance payable en Décembre 1920, et l'autre moitié en Décembre 1921, intérêt à 6 p.c.

Vaches laitières à vendre à crédit pour les laitières. Pour plus amples informations s'adresser à J. G. Robertson, Commissionnaire d'Animaux Vivants, Regina, Sask.